

# ***FD Trinitron Colour Television***

---

***Instruction Manual***

**GB**

***Kezelési útmutató***

**HU**

***Instrukcja obsługi***

**PL**






## ***KV-21FX20K***



Thank you for choosing this Sony TV.

Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**Keys to read this Instruction Manual:**

- Use **Getting Started** if you wish to install the TV set and to get familiar with the basic functions.
- Use **Advanced Operation** if you wish to know more about the additional features of the TV set.
- Symbols used in the manual:
  -  Informs you of possible hazards
  -  Important information
  -  Information on a feature
  - **1, 2 ...** Sequence of instructions
  -  Shaded buttons on the remote control show the buttons you have to press to follow the sequence of instructions.
  -  Informs you of the result of the instructions.
  - **>>>** The process continues on the next page to get final result.



## Safety Information

All TVs operate on extremely high voltages. To prevent fire or electric shock, please follow the safety procedures indicated below.



### For General Safety

- Do not expose the TV set to rain or moisture.
- Do not remove the rear cover.
- For your protection, refer all servicing to qualified personnel only.



### For Safe Installation

- Do not install the TV in hot, humid or excessively dusty places.
- Do not block or cover the ventilation openings. For ventilation, leave a space of at least 10 cm all around the set.
- Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.
- Place the TV set only on a stable stand designed for the weight and dimensions of the TV.



### For Safe Operation

- Do not operate the TV set on anything other than a 220-240V AC, 50Hz supply.
- Do not operate the TV if any liquid or solid objects fall in through the ventilation slots. Have it checked immediately.
- For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Switch off at the mains.
- Do not disconnect the TV by pulling on the power cable. Disconnect by removing the mains plug.
- In case of a thunderstorm, disconnect the TV set from the main supply and the aerial. Otherwise the set may be damaged by a stroke of lightning.



### For Maintenance

- Clean the TV screen with a soft dampened cloth. Do not use any abrasive cleaners.
- Dust and nicotine deposits may cause heat accumulation inside the TV set. In the long term this could be a safety risk and may shorten the lifetime of your TV set. Therefore have your set serviced about every five years.

# Table of Contents

Keys to read this Instruction Manual .....	3
For your Safety .....	4

---

## Getting Started

### Overview

Checking the Accessories Supplied .....	6
Overview of TV Buttons .....	6
Overview of Remote Control Buttons .....	7

### First Time Operation

#### Step 1 - Installation

Inserting Batteries into the Remote Control .....	8
Connecting the Aerial .....	8
Switching on the TV .....	8

#### Step 2 - Basic Presetting

Selecting Language .....	9
Automatically Tuning the TV using the Remote Control .....	10
Changing the Programme Order of the TV channels .....	11

**GB**

---

## Advanced Operation

### Advanced Presetting

Automatically Tuning the TV using the TV buttons .....	12
Manually Tuning the TV .....	13
Fine Tuning Channels .....	14
Adjusting the Picture Rotation .....	15
Skipping Programme positions .....	16

### Advanced TV Operation

Adjusting the Picture .....	17
Adjusting the Sound .....	18
Using the Sleep Timer .....	19
Using the Wake Up Timer .....	20

### Teletext

Viewing Teletext .....	21
------------------------	----

---

## Optional Connections

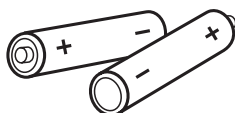
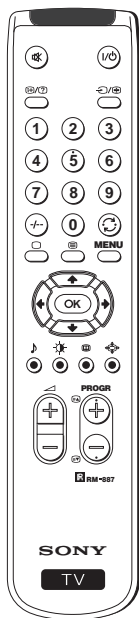
Using Optional equipment .....	22
Smartlink .....	23

---

## Additional Information

Menu Guide .....	24
Troubleshooting .....	25
Specifications .....	26

# Checking the Accessories Supplied



Two batteries (R6 type)

One Remote Control (RM-887)

# Overview of TV Buttons

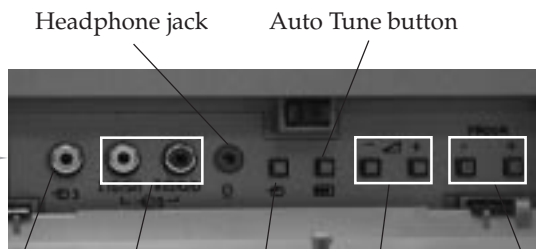


On/Off Switch

Standby indicator

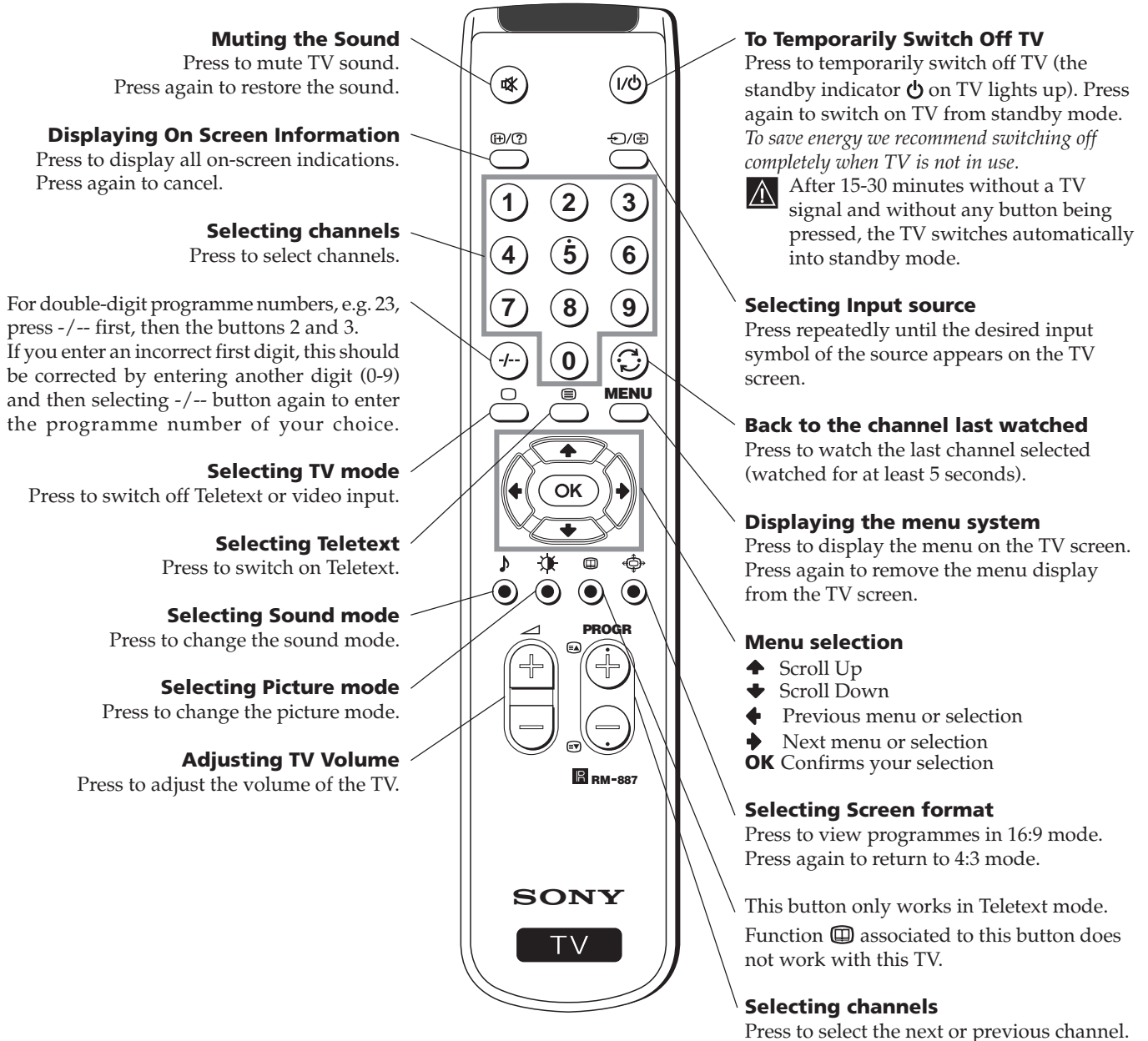


Press the flap on the front of the TV to reveal the front control panel (press on the mark ↓)



- Headphone jack
- Auto Tune button
- Phono Video Input jack
- Audio Inputs jacks
- Selecting Input source
- Volume control buttons
- Programme Up or Down buttons (Selects TV channels)


# Overview of Remote Control Buttons

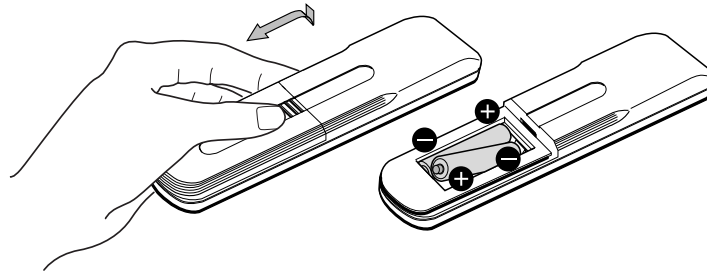


Besides TV functions, all coloured buttons as well as green symbols are also used for Teletext operation. For more details, please refer to the "Teletext" section of this instruction manual.

## First Time Operation - Installation

# Inserting Batteries into the Remote Control

-  Make sure to insert the batteries using the correct polarities. Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.



# Connecting the Aerial

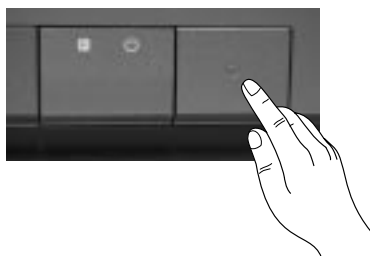


Connect a conventional aerial to the socket marked  $\Gamma$  on the rear of the TV.

# Switching on the TV




Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz).

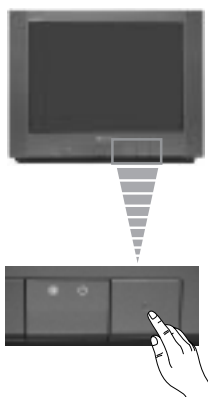


Push in the On/Off switch on the front of the TV.

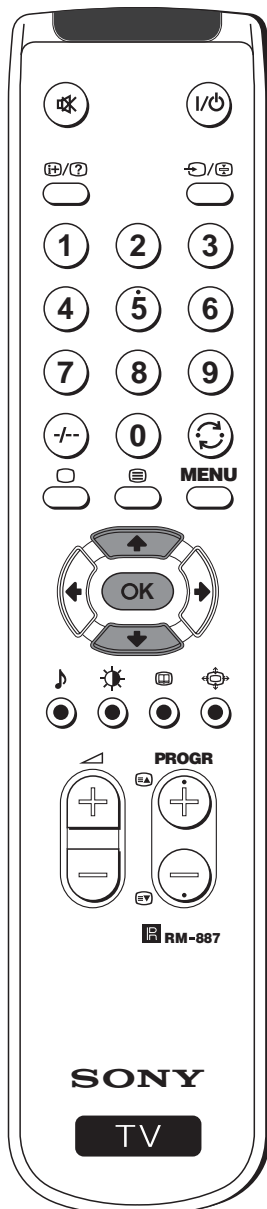
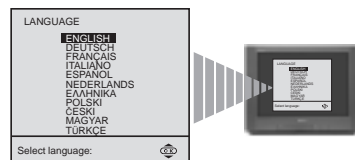


# Selecting Language

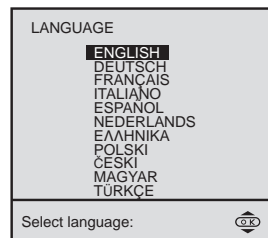
**i** Use this function to change the language of the menu screens. The first time that you switch on your TV, the Language menu appears automatically. However, if you need to change the language menu afterwards, select the menu LANGUAGE in the  (SET UP) menu and proceed in the same way as described below.




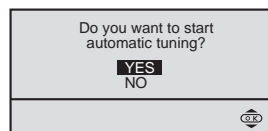
**1** Press the **on/off** button on your TV set to switch on your TV. The first time you press the **on/off** button on your TV set, the language menu displays automatically on the TV screen.



**2** Press the **↓** or **↑** button on the remote control to select the language, then press the **OK** button to confirm your selection.




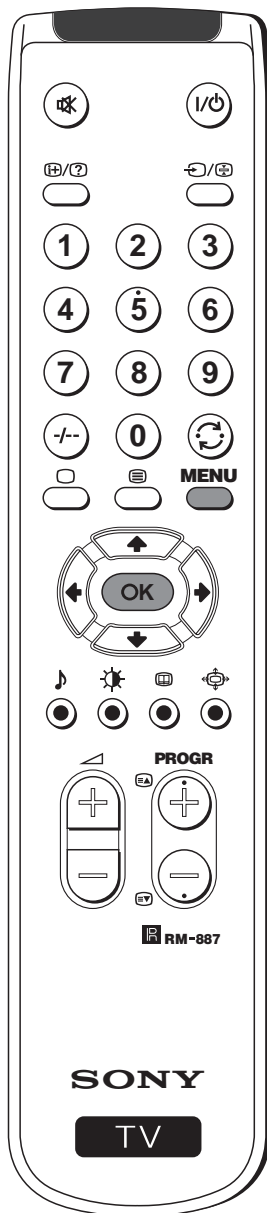
 The Auto Tuning menu appears on the TV screen in the selected language.



# Automatically Tuning the TV using the Remote Control

**i** You need to tune the TV to receive channels (TV Broadcast). By following the instructions below, this TV automatically searches and stores all available channels for you.

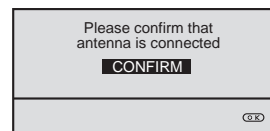
After having selected the language, a new menu appears automatically on the TV screen asking you to automatically tune the TV. However, if you need to change or repeat the tuning afterwards (e.g. when you move house), select the menu AUTO PROGRAMME in the  (SET UP) menu and proceed in the same way as described below in step 1 or, please refer to the section "Automatically Tuning the TV using the TV buttons" of this instruction manual.



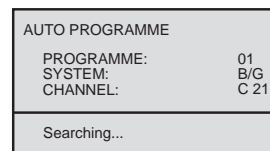
**1** Press the **OK** button on the remote control to select **YES**.  
A new menu appears automatically on the screen asking you to check that the antenna is connected.




**2** Confirm that the antenna is connected and then press the **OK** button.



The automatic tuning starts and the message "Searching..." flashes on the screen.



 This procedure could take some minutes.

 When the automatic tuning is finished, the Programme Sorting menu appears on the TV screen.



- Notes:**
- To stop the automatic tuning, press the **MENU** button.
  - If you stop the automatic tuning by pressing the **MENU** button, the Programme Sorting menu does not appear automatically on the TV screen.

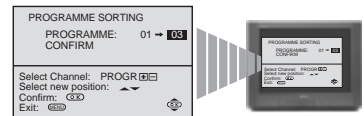


# Changing the Programme Order of the TV channels

**i** After all available channels (TV Broadcast) are captioned and stored, a new menu appears automatically on the screen to change the order in which the channels appear on the screen. However, if you wish to rearrange the order of the channels afterwards, select the menu PROGRAMME SORTING in the **Ⓔ** (SET UP) menu and proceed in the same way as described in the b) section of this chapter.

## a) If you do not wish to change the channel order:

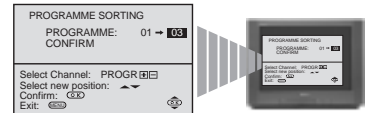
**1** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.



**👉** Your TV is now ready for use.

## b) If you wish to change the channel order:

**1** Press the **PROGR+** or **-** button until the channel (TV Broadcast) you wish to rearrange appears on the screen.



**2** Press the **▲** or **▼** button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast), then press the **OK** button.

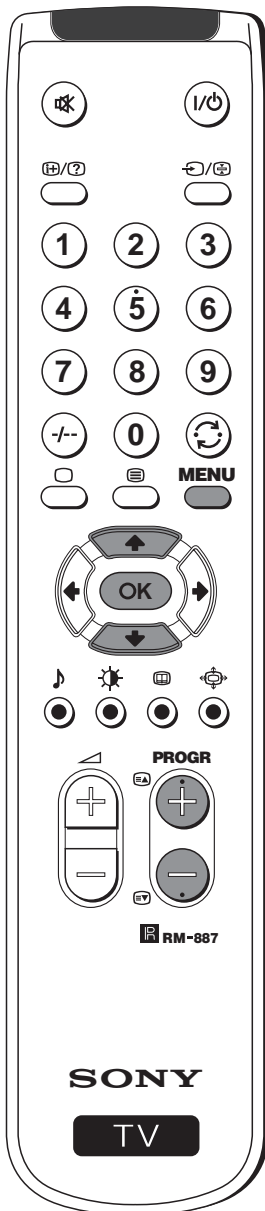
**i** The word **CONFIRM** is highlighted for a few seconds to confirm that the new programme position is stored.



**3** Repeat steps 1 and 2 if you wish to change the order of the other channels on your TV.

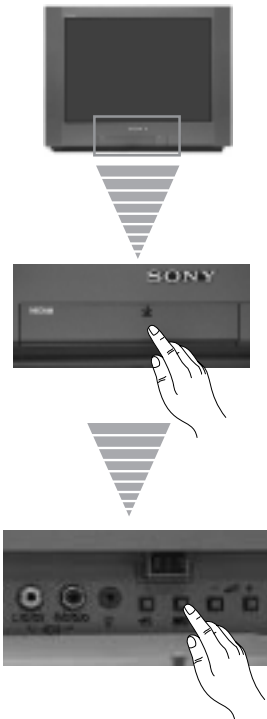
**4** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**👉** Your TV is now ready for use.



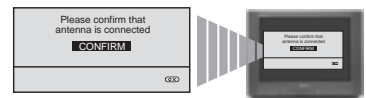
# Automatically Tuning the TV using the TV buttons

**i** Besides the explanation in the section “Automatically Tuning the TV using the Remote Control”, by following the instructions below, this TV also searches and stores automatically all available channels using just one button of the TV set.

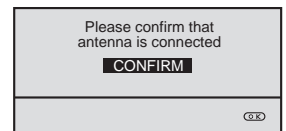


**1** Press the flap on the front of the TV by pressing on the mark to reveal the front control panel.

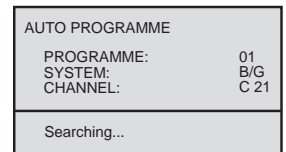
**2** Press and hold in the button on the TV set for some seconds, until a menu appears automatically on the screen asking you to check that antenna is connected.



**3** Confirm that the antenna is connected and then press the OK button.



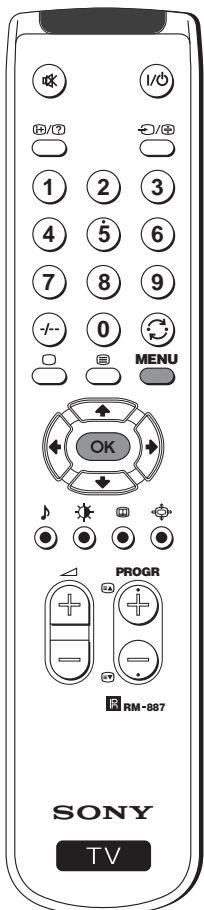
The automatic tuning starts and the message "Searching..." flashes on the screen.



This procedure could take some minutes.

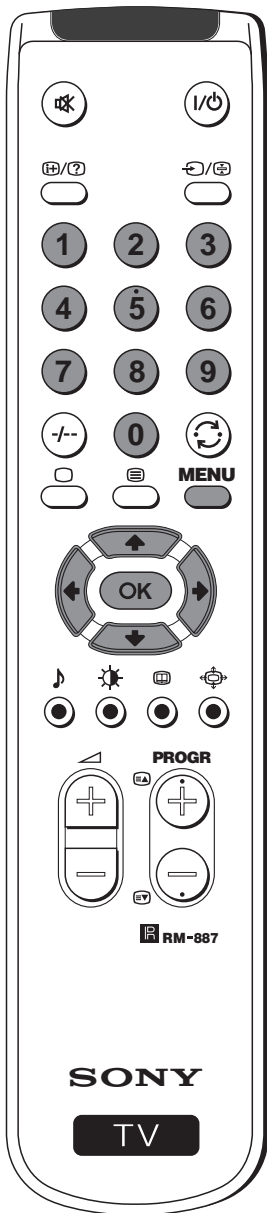
When the automatic tuning procedure is complete, the menu disappears from the TV screen and your TV is now ready for use.

**Note:** To stop the automatic tuning, press the MENU button on the remote control.



# Manually Tuning the TV

**i** Use this function to preset channels or a video input source one by one to the programme order of your choice.



**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.

**2** Press the **↓** button to select the **☰** symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.

**3** Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.

**4** With the cursor highlighting **PROGRAMME**, press the **→** button and then, press the **↓** or **↑** button to select on which programme number you want to preset a channel. Press the **←** button.

**5** Press the **↓** button to select **SYSTEM**, then press the **→** button. Press **↓** or **↑** button to select the TV broadcast system (B/G for western European countries, D/K for eastern European countries). Press the **←** button.

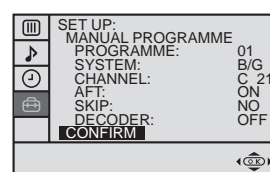
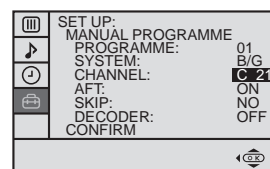
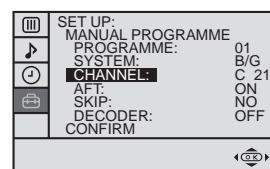
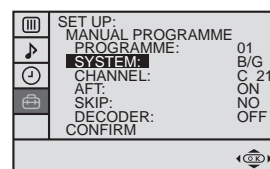
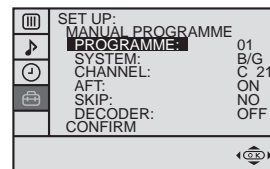
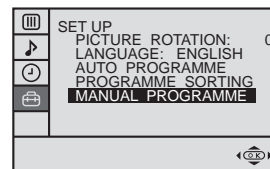
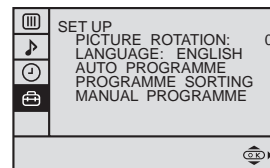
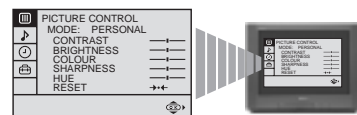
**6** Press the **↓** button to select **CHANNEL**, then press the **→** button. Press **↓** or **↑** button to select the channel tuning, "C" for terrestrial channels or "S" for cable channels. Press the **→** button.

**7** Press the number buttons to enter the channel number of the TV Broadcast or press the **↑** or **↓** button to search for the next available channel. If you do not wish to store this channel, press the **↑** or **↓** button to continue searching for the desired channel.

**8** If this is the desired channel you wish to store, press the **OK** button and then, with the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button again.

**9** Repeat steps 4 to 8 if you wish to store more channels.

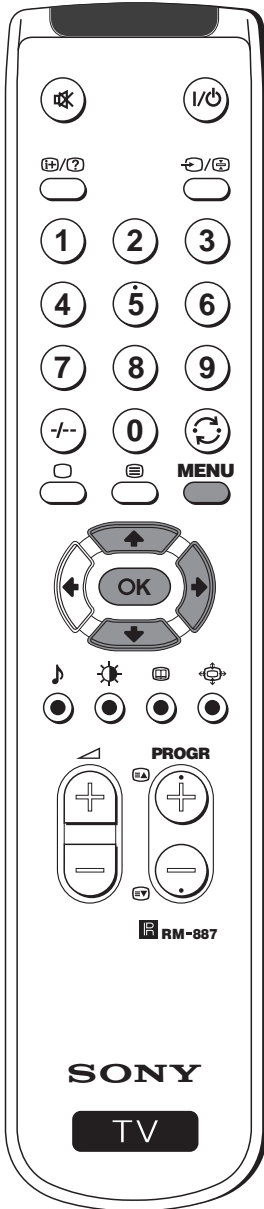
**10** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.



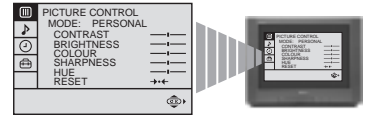
Your TV is now ready for use.


# Fine Tuning Channels

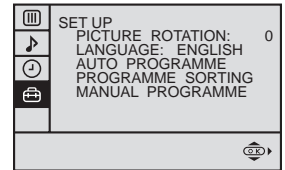
**i** Normally, the automatic fine tuning (AFT) function is operating. If the picture is distorted, however, you can manually fine tune the TV to obtain a better picture reception.



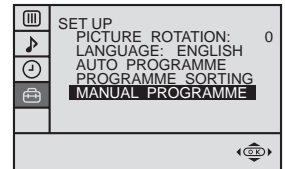
**1** Select the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, then press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



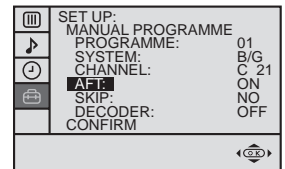
**2** Press the **↓** button to select the  symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



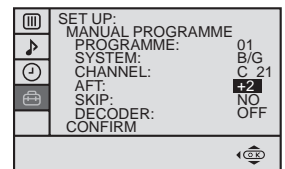
**3** Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.



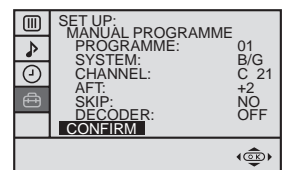
**4** Press the **↓** button to select **AFT**, then press the **→** button.



**5** Press the **↓** or **↑** button to adjust the fine tuning (-15 to +15), then press the **OK** button.




**6** With the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button to store.



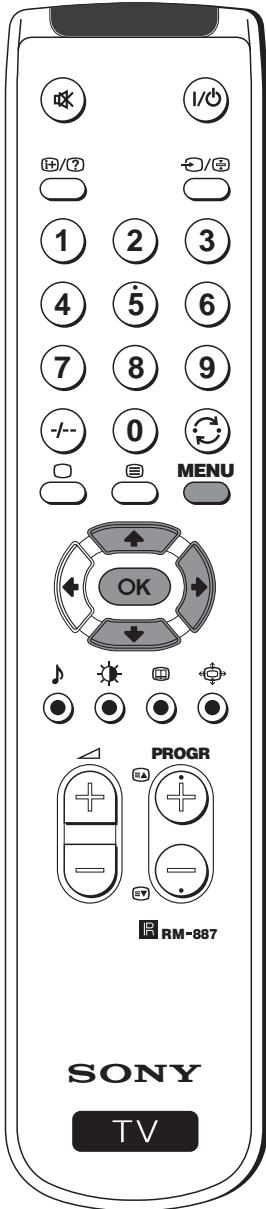
**7** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**8** Repeat steps 1 to 7 to fine tune other channels.

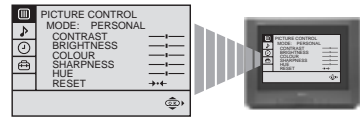
 Your TV is now ready for use.

# Adjusting the Picture Rotation

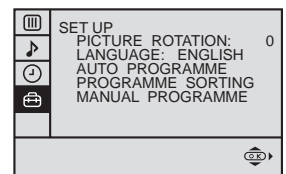
**i** Because of the earth's magnetism, the picture might slant. In this case, you can correct the picture slanting.



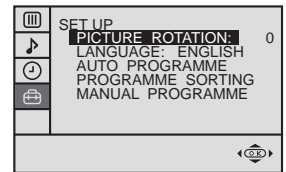
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



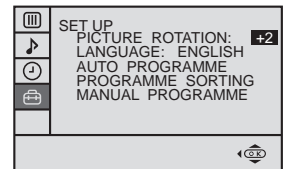
**2** Press the **↓** button to select the **SET UP** symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



**3** With the cursor highlighting **PICTURE ROTATION**, press the **→** button.



**4** Press the **↓** or **↑** button to adjust the picture rotation (adjusting range is -5 to +5), then press the **OK** button.

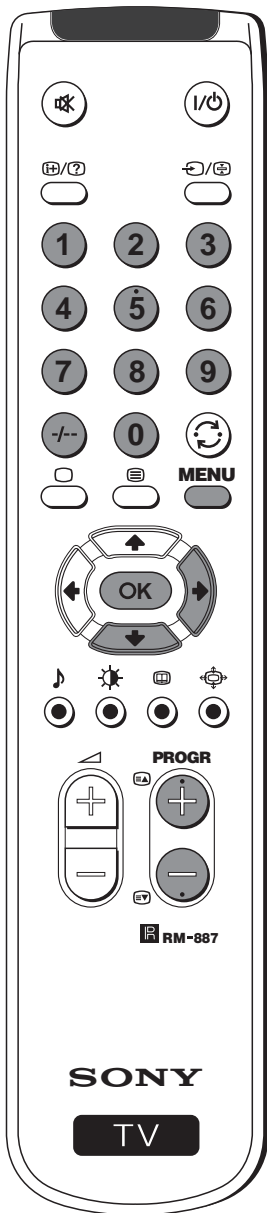


**5** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

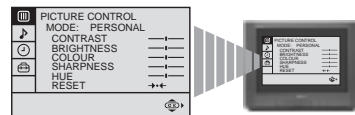
Your TV is now ready for use.

# Skipping Programme positions

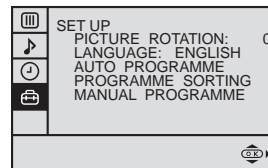
**i** You can programme this TV to skip any unwanted programme numbers when they are selected with the **PROGR +/-** buttons. To cancel this function afterwards, proceed in the same way as described below by selecting **NO** instead of **YES** in step 6.



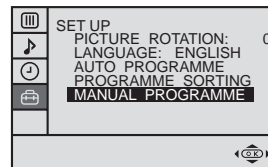
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



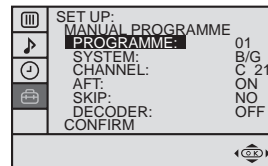
**2** Press the **↓** button to select the **SET UP** symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



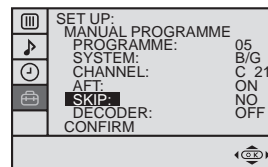
**3** Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.



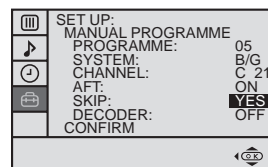
**4** With the cursor highlighting **PROGRAMME**, press the **PROGR +** or **-** button until the programme you want to skip appears on the screen.



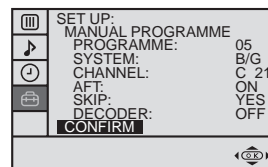
**5** Press the **↓** button to select **SKIP**, then press the **→** button.



**6** Press the **↓** button to select **YES**, then press the **OK** button.



**7** With the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button.



**8** Repeat steps 4 to 7 to skip other unused programme positions.

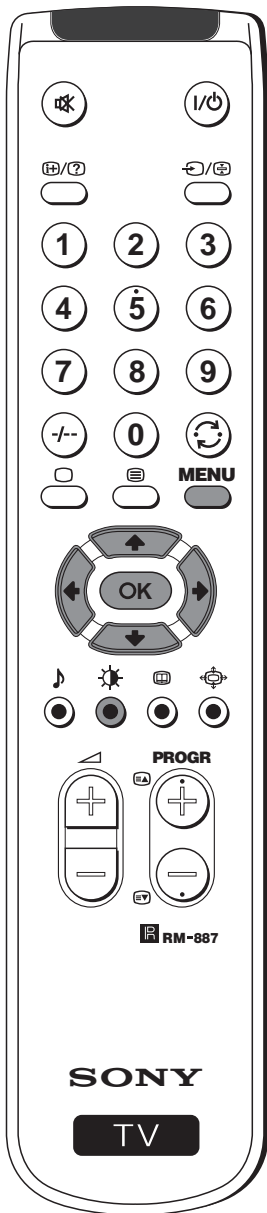
**9** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**👍** When changing channels (TV Broadcasts) with the **PROGR +/-** buttons, the skipped programme positions do not appear. You can, however, still select them using the number buttons.



# Adjusting the Picture

**i** Although the picture is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.



**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.

**2** Press the **▶** button to enter to the **PICTURE CONTROL** menu.

**3** Press the **▼** or **▲** button to select the item you wish to change.

**4** With the cursor highlighting the item you wish to change, press the **▶** button.  
(Refer to the table below for the effect of each control).

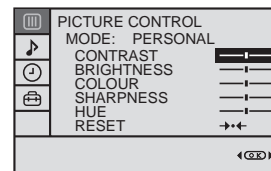
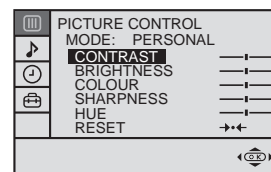
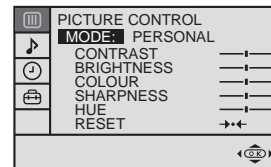
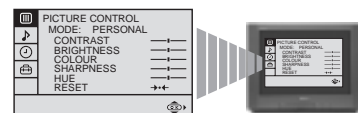
PICTURE CONTROL	OPERATION / EFFECT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ PERSONAL (for individual settings)</li> <li>▼ LIVE (for live broadcast programmes)</li> <li>▼ MOVIE (for films)</li> </ul>
CONTRAST	Less ◀ ▶ More
BRIGHTNESS*	Darker ◀ ▶ Brighter
COLOUR*	Less ◀ ▶ More
SHARPNESS*	Softer ◀ ▶ Sharper
HUE**	Greenish ◀ ▶ Reddish
RESET	<b>OK</b> Resets picture to the factory preset levels.

\* Can be only altered if PERSONAL MODE is selected.  
\*\* Only available for NTSC colour signal (e.g: US video tapes).

**5** Press the **▼/▲** or **◀/▶** button to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

**6** Repeat steps 3 to 5 to alter the other items.

**7** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.



## Changing Picture Mode Quickly

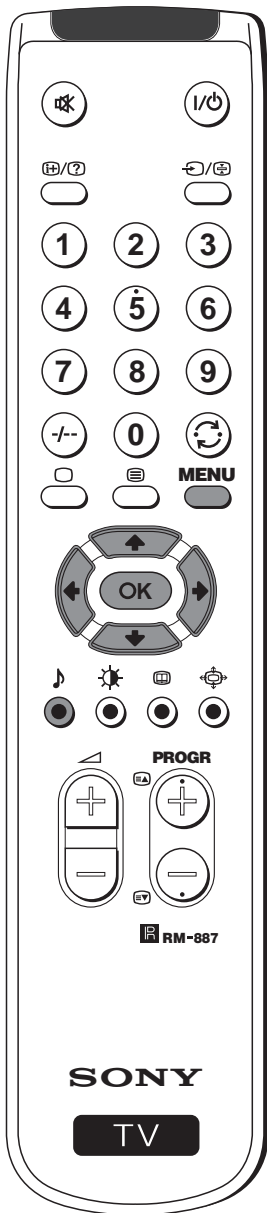
**1** Press the **★** button on the remote control to directly access the **PICTURE MODE**.

**2** Press the **▼** button to select your desired picture mode (**PERSONAL**, **LIVE** or **MOVIE**).

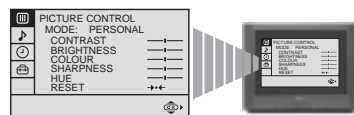


# Adjusting the Sound

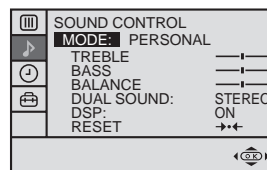
**i** Although the sound is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.



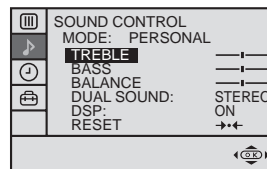
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



**2** Press the **↓** button to select the **♪** symbol, then press the **→** button to enter to the **SOUND CONTROL** menu.

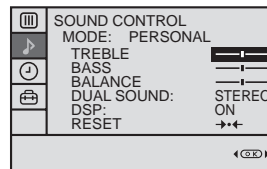


**3** Press the **↓** or **↑** button to select the item you wish to change.



**4** With the cursor highlighting the item you wish to change, press the **→** button.  
(Refer to the table below for the effect of each control).

SOUND CONTROL	OPERATION / EFFECT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ PERSONAL (for individual settings)</li> <li>▼ JAZZ</li> <li>▼ POP</li> <li>▼ ROCK</li> </ul>
TREBLE*	Less    ◀    ▶    More
BASS*	Less    ◀    ▶    More
BALANCE	Left    ◀    ▶    Right
DUAL SOUND	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For a stereo broadcast:</li> <li>▼ MONO</li> <li>▲ STEREO</li> <li>• For a bilingual broadcast:</li> <li>▼ A (for channel 1 or Mono sound)</li> <li>▼ B (for channel 2)</li> </ul>
DSP (Digital sound Processor)	ON    ◀    ▶    OFF
RESET	<b>OK</b> Resets sound to the factory preset levels.



**5** Press the **↓/↑** or **←/→** button to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

**6** Repeat steps 3 to 5 to alter the other items.

**7** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

## Changing Sound Mode Quickly

**1** Press the **♪** button on the remote control to access directly to the **SOUND MODE**.

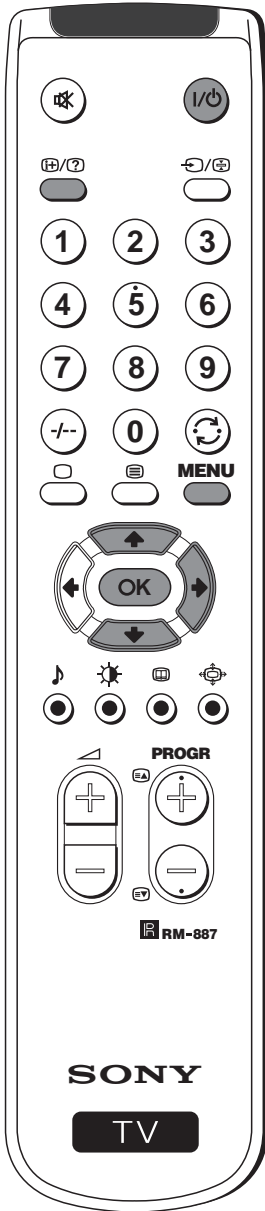


**2** Press the **↓** button to select your desired sound mode (**PERSONAL**, **JAZZ**, **POP** or **ROCK**).

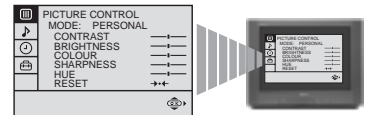


# Using the Sleep Timer

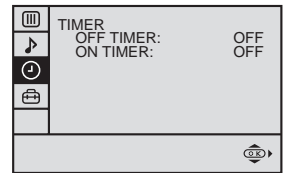
**i** You can select a time period for the TV to switch itself automatically into the standby mode.



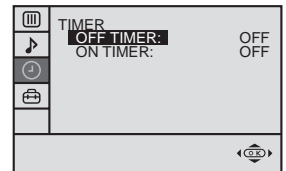
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



**2** Press the **↓** button to select the **⌚** symbol, then press the **→** button to enter to the **TIMER** menu.

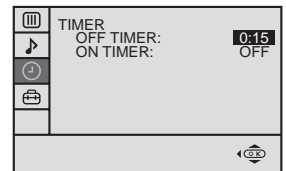


**3** With the cursor highlighting **OFF TIMER**, press the **→** button.



**4** Press the **↓** or **↑** button to set the time period delay

- ▲ OFF
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 4:00 hours



**5** Press the **OK** button.

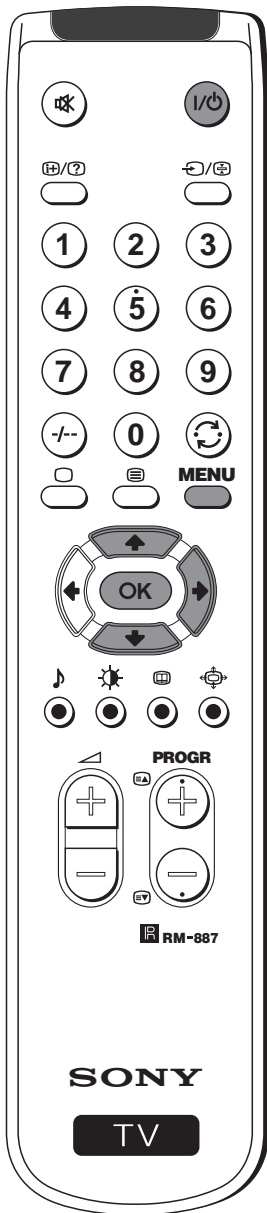
**6** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**👍** One minute before the TV switches into standby mode, the time remaining is displayed on the TV screen automatically.

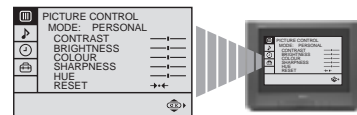
- Notes:**
- When watching the TV, press the **⌚** button to display the time remaining.
  - To return to normal operation from standby mode, press the **I/⏻** button.

# Using the Wake Up Timer

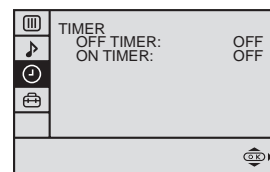
**i** You can select a time period for the TV to switch itself automatically on from standby mode.



**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



**2** Press the **↓** button to select the **⌚** symbol, then press the **→** button to enter to the **TIMER** menu.

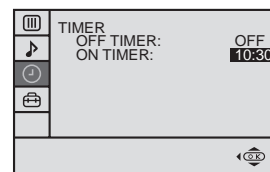


**3** Press the **↓** button to select **ON TIMER**, then press the **→** button.



**4** Press the **↓** or **↑** button to set the time period

- ▲ OFF
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 12:00 hours



**5** Press the **OK** button.

**6** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**7** Press the standby button **|/⏻**.

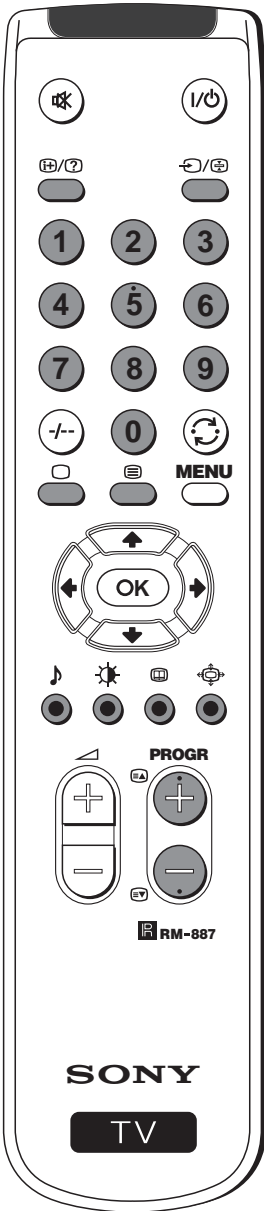
**👉** The standby indicator **⏻** on the TV flashes regularly to indicate that the Wake Up timer is active. After the selected length of time, the TV switches on automatically.

- Notes:**
- If you use the "Wake Up Timer" to switch the TV on and keep it on for one hour without pressing any TV or remote control button, the TV switches itself back into Standby mode and the indicator **⏻** on the TV lights.
  - Any temporary power failure causes a malfunction in the "Wake Up Timer" and you will have to reset the "Wake Up timer".

# Viewing Teletext

**i** Teletext is an information service transmitted by most TV stations.

**A** Make sure to use a TV channel with a strong signal, otherwise teletext errors may occur.



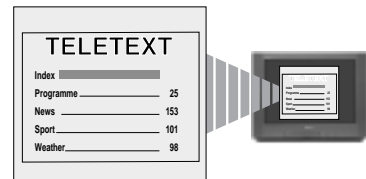
## Selecting Teletext

**1** Select the TV channel which carries the teletext service you wish to view.









**2** Press the  button on the remote control to switch on the teletext.

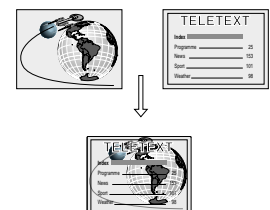
**3** Input three digits for the page number, using the numbered buttons on the remote control. (if you have made a mistake, type in any three digits and then, re-enter the correct page number).

**4** Press the  button to switch off teletext.



## Using other Teletext functions

TO	PRESS THE BUTTON
Access the next or preceding page	 for next page or  for the preceding page
Superimpose teletext on to the TV	 Press  again to cancel teletext mode.
Freeze a teletext page	 Press  again to cancel the freeze.
Reveal concealed information (e.g: answer to a quiz)	 Press  again to cancel.



## Using Fastext

**i** Fastext lets you access pages with one button stroke.


When Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press the colour button (red, green, yellow or blue) on the remote control to access the corresponding page.






## Optional Connections


# Using Optional Equipment

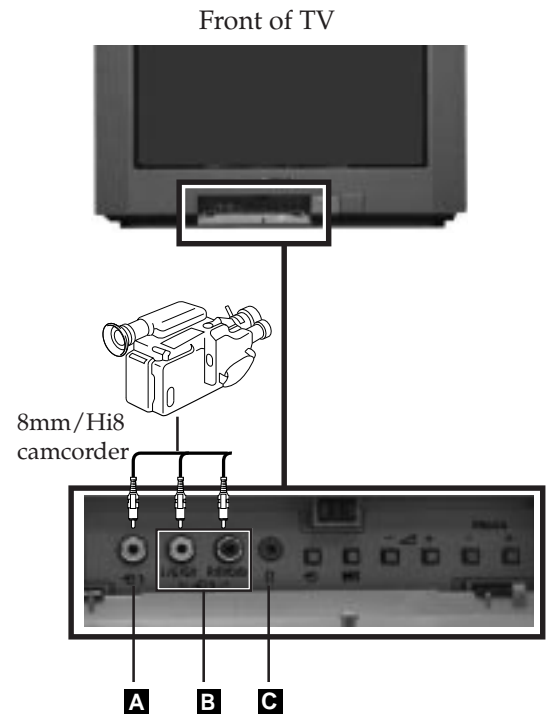
**i** You can connect optional audio or video equipment to your TV, such as a VCR, a camcorder or a video game as shown below.

## Select and View the Input Signal

- 1 Connect your equipment to the designated TV socket.
- 2 Press the  button repeatedly on your remote control until the correct input symbol appears on the TV screen.

Symbol	Input signals
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio/video input signal through the Euro AV connector <b>E</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RGB input signal through the Euro AV connector <b>E</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio/video input signal through the Euro AV connector <b>D</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S video input signal through the Euro AV connector <b>D</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Video input signal through the phono socket <b>A</b> and Audio input signal through <b>B</b></li> </ul>

- 3 Switch on the connected equipment.
- 4 To return to normal TV picture, press the  button on the remote control.



## Additional Information

### Connecting a VCR

Plug in VCR to the socket **E** on the rear of the TV set.

We recommend you tune in the VCR signal to TV programme number '0' using the section "Manually Tuning the TV" of this instruction manual.

### Connecting Headphones

Plug in your headphones to the socket **C** on the front of the TV set.


### Connecting Decoders

Plug in decoders to the socket **E** on the rear of the TV.

### Connecting to External Audio Equipment

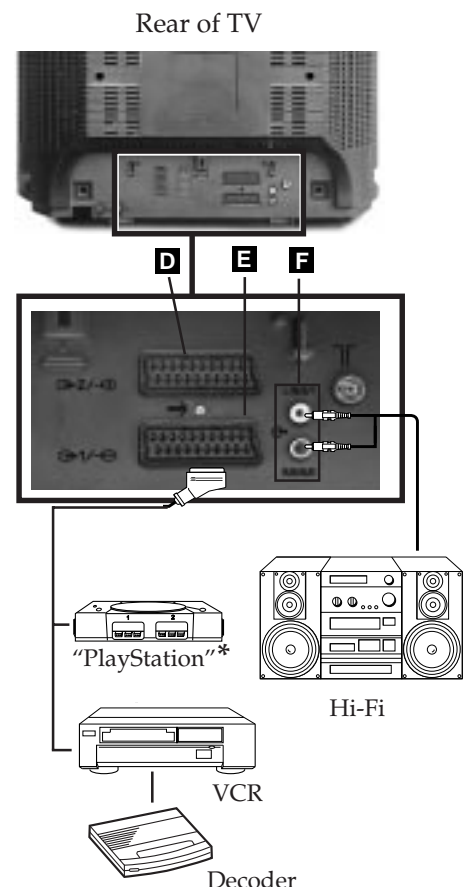
Plug in your Hi-Fi equipment to the **F** sockets on the rear of the TV if you wish to amplify the audio output from the TV.

### For Mono Equipment

Connect the phono plug to the L/G/S/I socket on the front of the TV and select  input signal using the instructions above. Finally, refer to the "Adjusting the Sound" section of this manual and select "A" on the sound menu screen.

\* "PlayStation" is a product of Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc.



## Optional Connections


# Smartlink

**i** Smartlink is a direct link between your TV set and a VCR.

### For Smartlink you need:


- A VCR which supports Smartlink, NextView Link, Easy Link or Megalogic.

**i** Megalogic is a trademark of Grundig Corporation.  
EasyLink is a trademark of Philips Corporation.

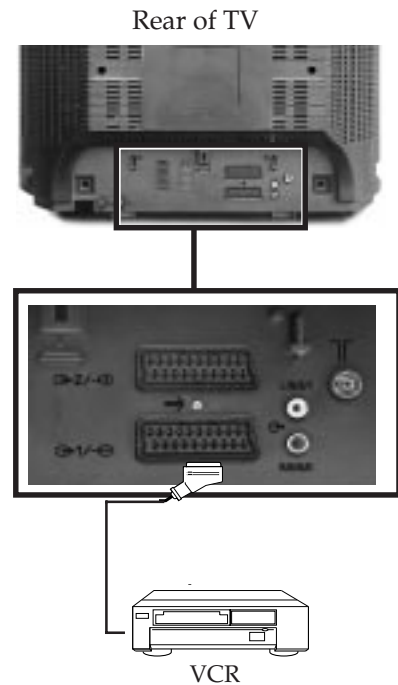
- A fully-wired 21 pin SCART cable to connect your VCR to Scart  connector.

### The features of Smartlink are:

- Tuning information such as the channel overview are downloaded from the TV set to the VCR.
- Direct TV recording: While watching TV you need to press just one button on the VCR to record this programme.
- TV in standby mode: Press the "Play ►" button on your VCR to switch the TV automatically on.

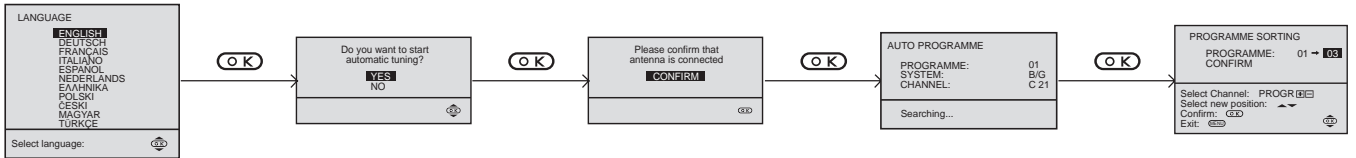
**⚠** If you have connected a decoder to a VCR which supports Smartlink feature, select the menu MANUAL PROGRAMME in the  (SET UP) menu and select **DECODER ON** to each codified channel.

**⚠** For more information on Smartlink, please refer to the Instruction Manual of your VCR.



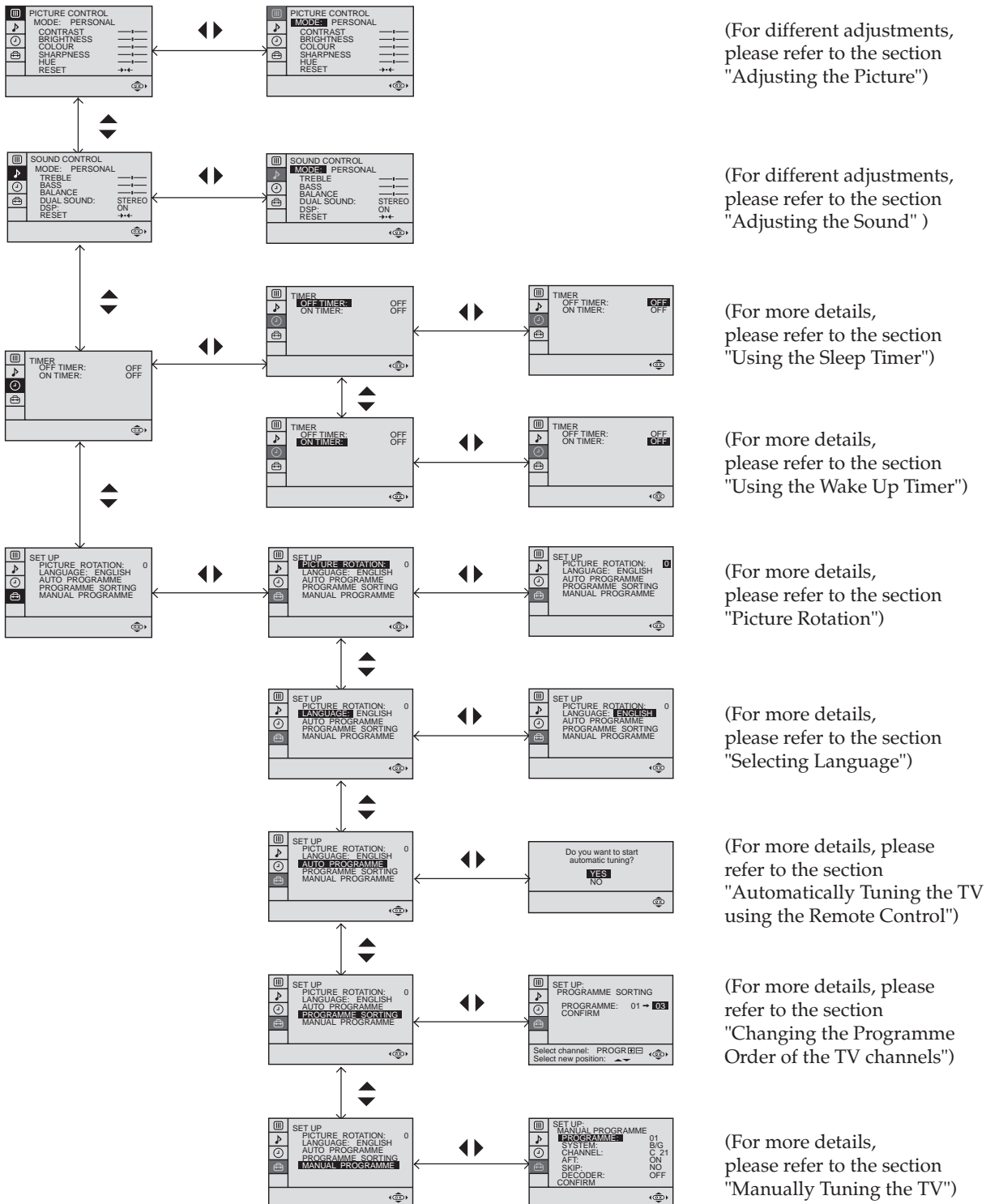
# Menu Guide

## Set Up Menus (for first time operation)




(For more details, please refer to the chapter "Selecting Language")











## On Screen display Menus Guide






# Troubleshooting

 Here are some simple solutions to the problems which may affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark), no sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug the TV in.</li> <li>• Press the  button on the front of TV.</li> <li>• If the  indicator is on, press  button or a programme number button on the remote control.</li> <li>• Check the aerial connection.</li> <li>• Check that the selected video source is on.</li> <li>• Turn the TV off for 3 or 4 seconds and then turn it on again using the  button on the front of the TV.</li> </ul>
Poor or no picture (screen is dark), but good sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the brightness, picture and colour balance levels.</li> <li>• From the Picture Adjustment display select RESET to return to the factory settings.</li> </ul>
Poor picture quality when watching a RGB video source.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the  button repeatedly on the remote control until the RGB symbol  is displayed on the screen.</li> </ul>
Good picture, no sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the  +/- button on the remote control.</li> <li>• If  is displayed on the screen, press the  button on the remote control.</li> </ul>
No colour on colour programmes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the colour balance.</li> <li>• From the Picture Adjustment display select RESET to return to the factory settings.</li> </ul>
Distorted picture when changing programmes or selecting teletext	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off any equipment connected to the 21 pin Euro connector on the rear of the TV.</li> </ul>
Noisy picture when viewing TV channel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust Fine Tuning to obtain better picture reception.</li> </ul>
Remote control does not function	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the batteries.</li> </ul>
The standby indicator  on the TV flashes even though the "Wake Up Timer" function is not use.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact to your nearest Sony service centre.</li> </ul>

-  • If you continue to have these problems, have your TV serviced by qualified personnel.  
 • NEVER open the casing yourself.

# Specifications

### TV system

B/G/H, D/K

### Colour system

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)

### Channel coverage

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

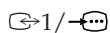

D/K: R1-R12, R21-R69

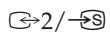

### Picture tube


Flat Display Trinitron

Approx. 55 cm (21 inches) (Approx. 51 cm picture measured diagonally), 90° deflection

### Rear Terminals


 1/  21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output


 2/  3 21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, S-video input, monitor audio/video output

 Audio outputs - phono jacks

### Front Terminals

 3 video input - phono jack

 3 audio inputs - phono jacks

 Headphones jack - minijack stereo

### Sound output

2x7 W (RMS)

### Power consumption

80 W

### Standby Power consumption

0.5 W

### Dimensions (w x h x d)

Approx. 545 x 446 x 485 mm

### Weight

Approx. 26.5 kg

### Accessories supplied

1 Remote Control (RM-887)

2 Batteries (IEC designated)

### Other features

TELETEXT, Fasttext, TOPtext

Sleep Timer

Wake Up Timer

Smartlink

Design and specifications are subject to change without notice.

Ecological Paper - Totally Chlorine Free



# FD Trinitron Színes Televízió

---

Kezelési útmutató **HU**

Köszönjük, hogy ezt a Sony televíziót választotta.

A televízió használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg jövőbeni referenciákhoz.

**Kulcs a kezelési útmutató olvasásához:**

- Használja az **Alapműveletek** fejezetet a televízió beüzemeléséhez és alapfunkcióinak megismeréséhez.
- Használja a **Magasabbrendű műveletek** fejezetet a televízió kiegészítő jellemzőinek mélyebb megismeréséhez.
- Az útmutatóban használt jelképek:
  -  Lehetséges kockázatok
  -  Fontos információ
  -  Információ a funkcióról
  - **1, 2 ...** Követendő utasítás sor
  -  A távvezérlő árnyékolt gombjai mutatják a különböző utasítások végrehajtásához megnyomandó gombokat.
  -  Információ az utasítások eredményéről.
  - **>>>** A végeredmény eléréséhez követendő eljárás a következő oldalon folytatódik.



## Biztonsági információ

Minden TV készülék rendkívül magas feszültségen működik. A tűzveszély és az áramütés megelőzése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat.



### Általános biztonsági előírások

- Óvja a TV készüléket az esőtől és a nedvességtől.
- Soha ne távolítsa el a készülék hátlapját.
- Saját biztonsága érdekében minden javítást bízson szakemberrel.



### Biztonságos elhelyezés

- Ne állítsa a készüléket szélsőségesen meleg, párás vagy poros helyre.
- A készülék szellőzőnyílásait mindig szabadon kell hagyni. A megfelelő szellőzés érdekében a készülék minden oldalánál hagyjon legalább 10 cm-es szabad helyet.
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol mechanikai rázkódásnak lehet kitéve.
- A TV készüléket stabil, a készülék súlyának megfelelő teherbírású állványra helyezze.



### Biztonságos üzemeltetés

- Kizárólag 220-240 V-os (50Hz) hálózati váltakozó feszültséggel üzemeltesse a készüléket.
- Ne üzemeltesse a TV-t, ha a szellőzőnyílásokon keresztül bármilyen szilárd test vagy folyadék kerül a készülék belsejébe.  
Azonnal ellenőriztesse szakemberrel!
- Környezetvédelmi és biztonsági okokból javasoljuk, hogy ne hagyja a TV készüléket készenléti üzemmódban, amikor nincs használatban. Kapcsolja ki a készüléket a hálózati kapcsolóval.
- Soha ne a hálózati vezetékénél fogva válassza le a készüléket a hálózatról. Mindig a csatlakozó dugót fogja meg és húzza ki.
- Viharos időjárás idején húzza ki az antennacsatlakozót a TV készülékből, illetve a hálózati csatlakozó vezetékét a fali konnektorból. A villámcsapás kárt tehet a készülékben.



### Karbantartás

- A képernyőt enyhén megnedvesített ruhával tisztíthatja meg. Soha ne használjon súrolószert.
- A lerakódott por és nikotin a készülék belső túlmelegedését okozhatja. Ez hosszú távon a biztonságosságot befolyásolhatja és csökkentheti a készülék élettartamát. Éppen ezért a készüléket 5 évenként ellenőriztesse szakszervizben.

Kulcs a kezelési útmutató olvasásához .....	27
Biztonsági előírások .....	28

## Alapműveletek

### Általános leírás

A mellékelt tartozékok ellenőrzése .....	30
A készülék gombjainak általános leírása .....	30
A távvezérlő gombjainak általános leírása .....	31

### Első üzembehelyezés

#### 1. lépés Üzembehelyezés

Az elemek behelyezése a távvezérlőbe .....	32
Az antenna csatlakoztatása .....	32
A TV készülék bekapcsolása .....	32

#### 2. lépés Alaprogramozás

Nyelvválasztás .....	33
A TV készülék automatikus hangolása a távvezérlő használatával .....	34
A TV csatornák programszámának átrendezése .....	35

## Magasabbrendű műveletek

### Előrehaladott programozás

A TV készülék automatikus hangolása a készülék gombjainak használatával .....	36
A TV készülék kézi hangolása .....	37
A csatornák finomhangolása .....	38
A képforgatás beállítása .....	39
Programhelyek kihagyása .....	40

### ATV készülék magasabbrendű műveletei

A kép beállítása .....	41
A hang beállítása .....	42
Automata kikapcsoló funkció .....	43
Automata bekapcsoló funkció .....	44

### Teletext

A Teletext megjelenítése .....	45
--------------------------------	----

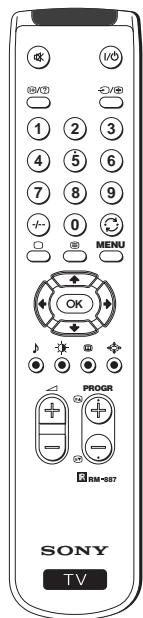
## Választható csatlakozások

Választható készülékek használata .....	46
Smartlink .....	47

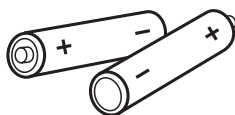
## További információk

Gyors útmutató a menükben való mozgáshoz .....	48
Problémamegoldás .....	49
Műszaki jellemzők .....	50

## A mellékelt tartozékok ellenőrzése



Egy távvezérlő  
(RM-887)



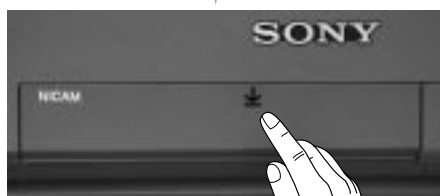
Két darab elem (R6 típus)


## A készülék gombjainak általános leírása



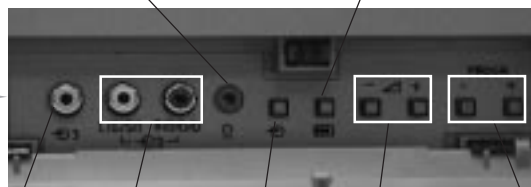
Készenléti  
üzem mód  
(standby) jelző

**Bekapcsolás/Kikapcsolás**  
gomb



Nyomja meg a készülék előlapját  
(nyomja meg a  jelet), hogy az  
előlső kezelőlap szabaddá váljon.

Fülhallgató kimenet      Automatikus hangolás gomb



Video-  
beme-  
net

Audio  
beme-  
net

A  
bemenő  
forrást  
kiválasztó  
gomb

Hangerő  
szabályozó  
gombok

Programhely  
léptető gombok  
(a TV csatornákat  
választja ki)

# A távvezérlő gombjainak általános leírása

**A hang elnémítása**  
Nyomja meg a hang elnémításához. A hang visszakapcsolásához nyomja meg újra.

**Információk a képernyőn**  
Nyomja meg, hogy minden kijelzés megjelenjen a képernyőn. A törléshez nyomja meg újra.

**Csatornaválasztás**  
Nyomja meg a csatornák kiválasztásához.

Kétjegyű programhelyek, pl. 23, kiválasztásához nyomja meg először a -/-- gombot, majd a 2- es és 3- as gombokat. Ha eltéveszti az első számjegyet, üsse be a második számjegyet (0-tól 9-ig), majd ezt követően hajtsa végre újra a műveletet.


**ATV üzemmód kiválasztása**  
Nyomja meg a teletext vagy a videobemenet kikapcsolásához.

**Teletext kiválasztása**  
Nyomja meg a teletext megjelenítéséhez.


**A hang üzemmód kiválasztása**  
Nyomja meg a hang üzemmód változtatásához.

**A kép üzemmód kiválasztása**  
Nyomja meg a kép üzemmód változtatásához.

**Hangerő szabályozás**  
Nyomja meg a készülék hangerejének szabályozásához.

**A készülék ideiglenes kikapcsolása**  
Nyomja meg a készülék ideiglenes kikapcsolásához (kigyullad a készenléti üzemmód jelző ). Nyomja meg újra a készenléti üzemmódból (standby) történő bekapcsoláshoz.

*Az energiamegtakarítás érdekében kapcsolja ki teljesen a készüléket, ha nem használja.*

 15-30 perc elteltével, ha ezalatt nem nyomtak le semmilyen gombot, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.

**A bemenő forrás kiválasztása**

Nyomja meg egymás után többször, amíg a kívánt bemenő forrás jelképe megjelenik a képernyőn.





**Az utolsó választott csatornára való visszatérés**

Nyomja meg az utolsó választott csatornához való visszatéréshez (az előző csatorna legalább 5 másodpercig kell képernyőn maradjon előzőleg).

**A menürendszer bekapcsolása**

Nyomja meg, hogy menü megjelenjen a képernyőn. Nyomja meg újra a kikapcsolásához, hogy normális televízió képernyőt lásson.

**Kiválasztás a menüből**

-  Felmegy egy szintet
-  Lemegy egy szintet
-  Visszatérés az előző menühöz vagy választáshoz
-  Rátérés a következő menüre vagy választásra.

**OK** A választás megerősítése

**A képernyő méret kiválasztása**

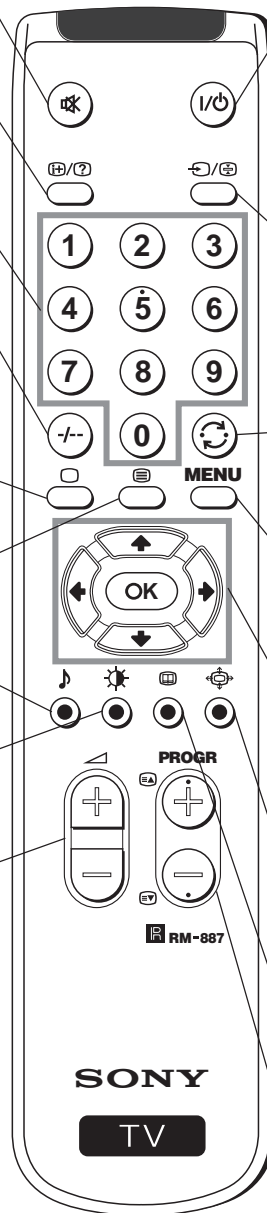
Nyomja meg, hogy a programot 16:9 módban lássa. Nyomja meg újra, hogy 4:3 módba visszatérjen.


Ez a gomb csak teletext üzemmódban működik.

A  gombhoz tartozó funkció nem működik ezen a TV készüléken.


**Csatornakiválasztás**

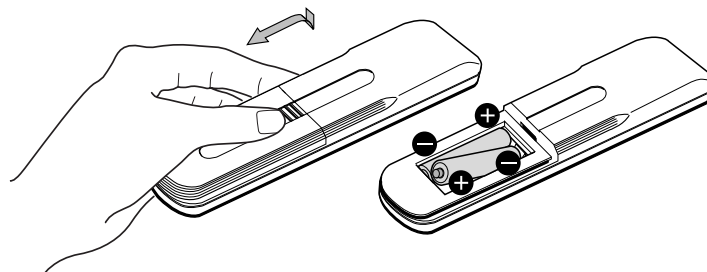
Nyomja meg az előző vagy a következő csatorna kiválasztásához.



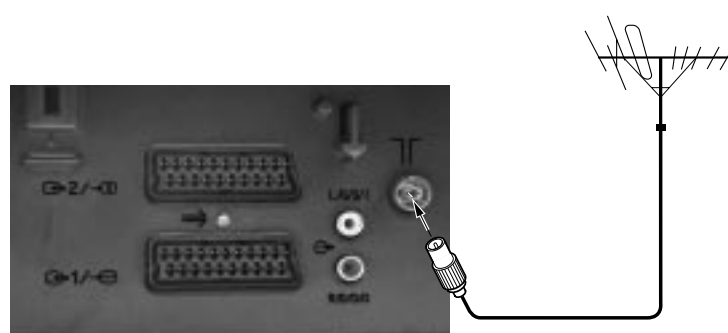
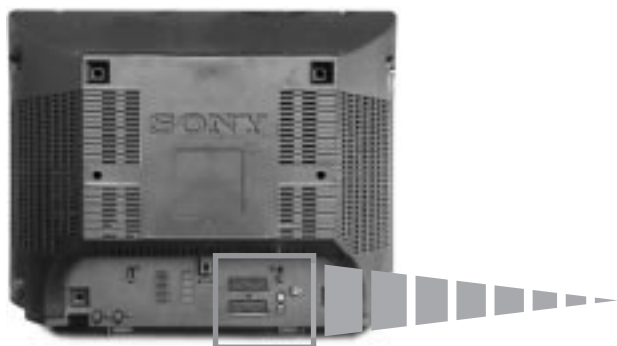
 A televízió funkcióin kívül, minden színes gomb és a zöld színű szimbólumok használható a teletexttel történő műveletekhez is. További információt a kezelési útmutató "Teletext" fejezetében talál.

## Az elemek behelyezése a távvezérlőbe

 Győződjön meg arról, hogy az elemeket a polaritásoknak megfelelő helyzetben helyezi be. Óvja környezetünket! A használt elemeket az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen helyezze el.



## Az antenna csatlakoztatása



Csatlakoztassa a hagyományos antennát a TV készülék hátlapján lévő **T** jelzésű aljzatba.

## A TV készülék bekapcsolása



Csatlakoztassa a TV dugóját a hálózati aljzathoz (220-240V AC, 50Hz).

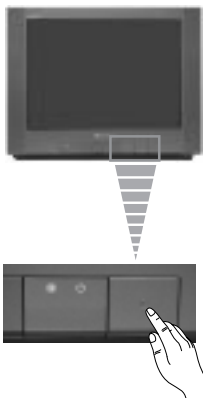


Nyomja be a TV készülék előlapján lévő **hálózati** kapcsolót.

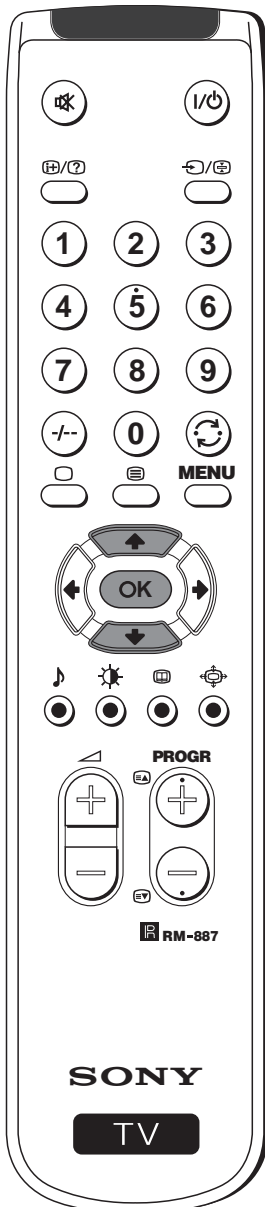
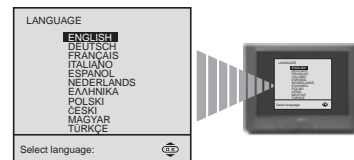


# Nyelvválasztás

- i** Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a menü képernyőről kiválassza a nyelvet. Amikor először bekapcsolja a készüléket a LANGUAGE (NYELV) menü automatikusan megjelenik a képernyőn. Mindazonáltal ha egy idő után szükségessé válik a menük nyelvének újbóli megváltoztatása, válassza a NYELV menüt az **ÜZEMBEHELYEZÉS**-ből és a továbbiakban leírt módon járjon el.



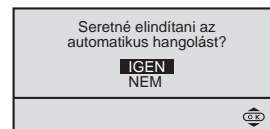
- 1** Nyomja meg a készülék **bekapcsolás/kikapcsolás** gombját. Amikor először nyomja meg a készülék **bekapcsolás/kikapcsolás** gombját, a LANGUAGE (NYELV) menü automatikusan megjelenik a televízió képernyőjén.



- 2** Nyomja meg a távvezérlő **↓** vagy **↑** gombját a nyelv kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítésére.

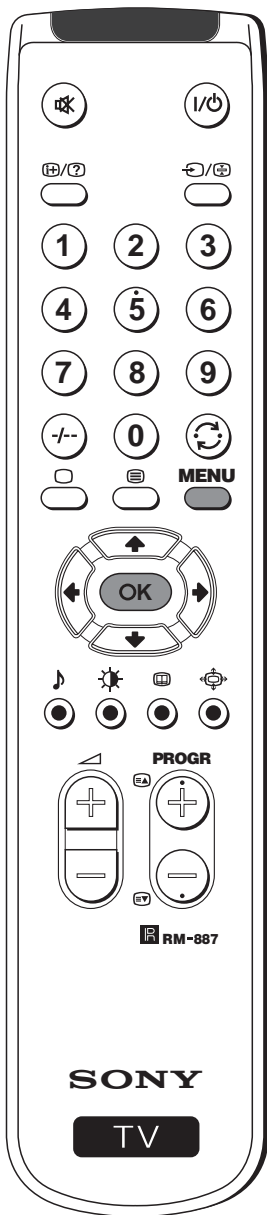


- 👉** Az Automata hangolás menü a választott nyelven jelenik meg a televízió képernyőjén.

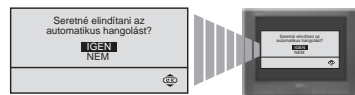


# ATV csatornák automatikus hangolása a távvezérlő használatával

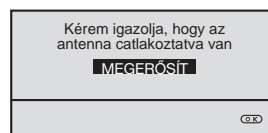
**i** A TV készüléket a különböző csatornák (TV adók) vételére be kell hangolni. Az alábbi utasításokat követve a TV készülék automatikusan megkeresi és tárolja az összes rendelkezésre álló csatornát. A nyelv kiválasztása után a képernyőn megjelenik egy új menü, mely megkérdezi, hogy kívánja-e automatikusan hangolni a TV készüléket. Mindazonáltal, ha a későbbiekben szükséges a csatornák újrahangolása (pl. költözés esetén), az **ÜZEMBEHELYEZÉS**-en belül válassza az **AUTOMATIKUS HANGOLÁS** menüt és az alábbiakban leírt módon járjon el vagy olvassa el "A TV készülék automatikus hangolása a készülék gombjainak használatával" fejezetet.



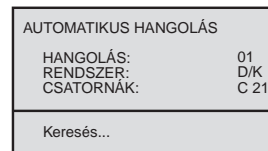
**1** Nyomja meg a távvezérlő **OK** gombját az **IGEN** kiválasztásához.  
A képernyőn megjelenik egy új menü, mely az antenna csatlakoztatását ellenőrzi le.



**2** Ellenőrizze, hogy az antenna csatlakoztatva van majd nyomja meg az **OK** gombot.

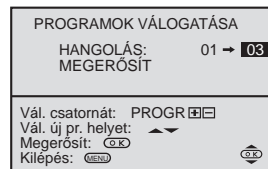


Az automatikus hangolás megkezdődik, a csatornák hangolása alatt (megjelennek a TV adók) a képernyőn villog a "Keresés..." üzenet.



**⚠** Ez a művelet eltarthat néhány percig.

**👍** Miután az automatikus hangolási művelet befejeződött, a képernyőn megjelenik a Programok válogatása menü.



- Megjegyzések:**
- Ha meg kívánja állítani az automatikus hangolási műveletet, nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját.
  - Ha megállítja az automatikus hangolási műveletet, a Programok válogatása menü nem jelenik meg automatikusan a képernyőn.



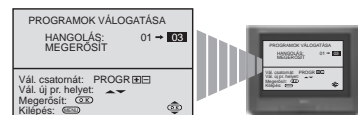
# A TV csatornák programszámának átrendezése

**i** Az összes rendelkezésre álló csatorna (TV adó) hangolása után a képernyőn automatikusan megjelenik egy új menü, mely megkérdezi, hogy meg kívánja-e változtatni a csatornák megjelenési sorrendjét. Mindazonáltal, ha a későbbiekben meg kívánja változtatni a csatornák megjelenési sorrendjét, az **i** (ÜZEMBEHELYEZÉS)-en belül válassza a PROGRAMOK VÁLOGATÁSA menüt és ugyanúgy járjon el mint e fejezet b) pontjában.

## a) Amennyiben nem kívánja megváltoztatni a csatornák sorrendjét:

**1** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.

**i** A TV készülék működésre kész.



## b) Ha meg kívánja változtatni a csatornák sorrendjét:

**1** Tartsa nyomva a **PROGR+** vagy **-** gombot amíg a változtatni kívánt csatorna (TV adó) megjelenik a képernyőn.

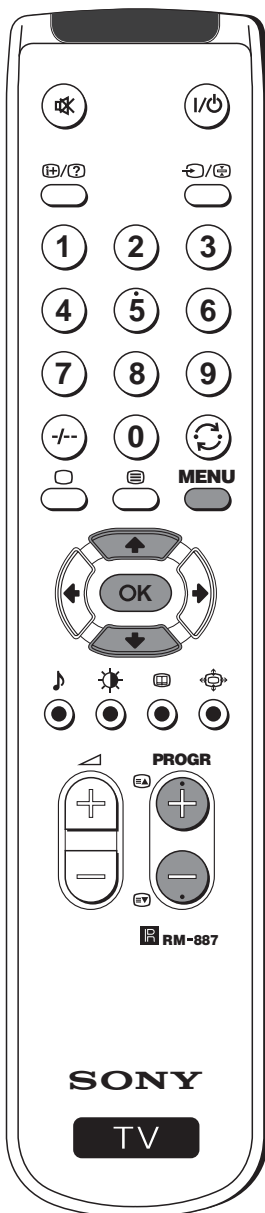
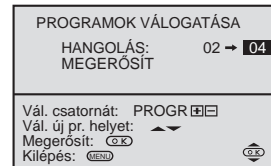
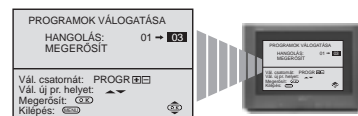
**2** Nyomja meg a **↑** vagy **↓** gombot a csatorna új rögzíteni kívánt számának kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK** gombot.

**i** A **MEGERŐSÍT** szó néhány másodpercig kiemelődik annak megerősítésére, hogy a program új száma rögzítésre került.

**3** Ismétlje meg a 1. és a 2. lépéseket ha egyéb TV csatornákat is át kíván rendezni.

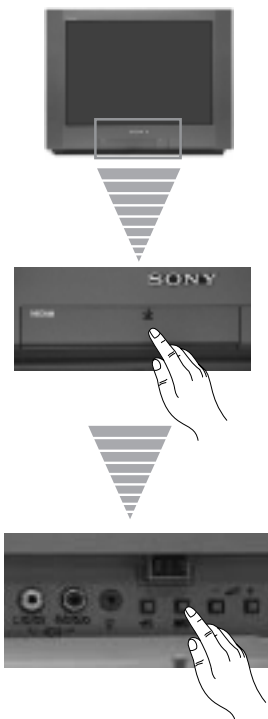
**4** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.


**i** A TV készülék működésre kész.




# ATV készülék automatikus hangolása a készülék gombjainak használatával

**i** A TV készülék "A TV csatornák automatikus hangolása a távvezérlő használatával" című fejezetben leírt automatikus hangolásán kívül, az alábbi utasításokat követve az összes rendelkezésre álló csatornát automatikusan tárolni lehet, csupán a készülék egy gombjának megnyomásával.

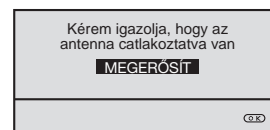


**1** Nyomja meg a készülék előlapján található  jelet, hogy az előlapi kezelőlap szabaddá váljon.

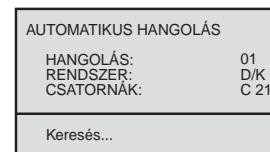
**2** Nyomja meg a  gombot és tartsa lenyomva néhány percig. A képernyőn megjelenik egy új menü, mely az antenna csatlakoztatását ellenőrzi le.



**3** Ellenőrizze, hogy az antenna csatlakoztatva van majd nyomja meg az **OK** gombot



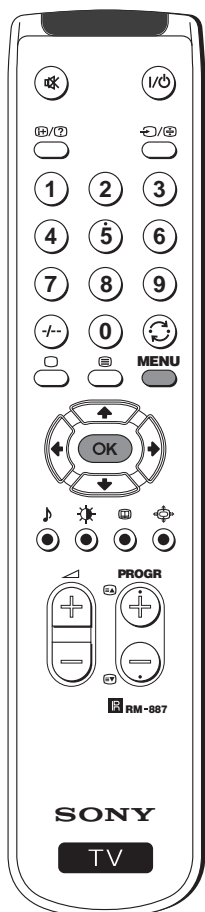
Az automatikus hangolás megkezdődik, a csatornák hangolása alatt (megjelennek a TV adók) a képernyőn villog a "Keresés..." üzenet.



 Ez a művelet eltarthat néhány percig.

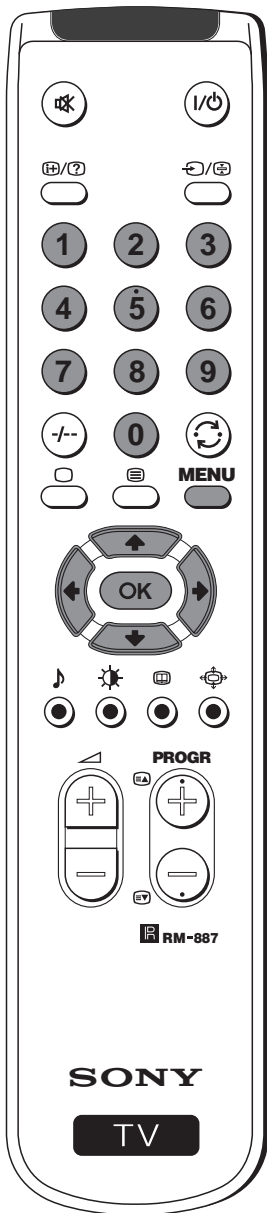
 Az automatikus hangolási művelet befejeztével a menü eltűnik a képernyőről és a TV készülék működésre kész.

**Megjegyzések:** • Ha meg kívánja állítani az automatikus hangolási műveletet, nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját.



# A TV készülék kézi hangolása

**i** Ezt a funkciót abban az esetben használja, ha a csatornákat (TV adókat) vagy videobemenetet egyesével, a kívánt programszámmal akarja hangolni.



**1** Nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.

**2** Nyomja meg a **↓** gombot a **☺** jelkép kiválasztásához, majd nyomja meg a **➡** gombot az **ÜZEMBEHELYEZÉS** menübe való belépéshez.

**3** Nyomja meg a **↓** gombot a **MANUÁLIS HANGOLÁS** kiválasztásához, majd nyomja meg a **➡** gombot.

**4** A kurzorral **HANGOLÁS**-t kiemelve nyomja meg a **➡** gombot, majd nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot a hangolni kívánt csatorna (TV adó) programszámának (pozíció) kiválasztásához. Nyomja meg a **←** gombot.

**5** Nyomja meg a **↓** gombot a **RENDSZER** kiválasztásához, majd nyomja meg a **➡** gombot. Nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot a televízió rendszer kiválasztásához (B/G Nyugat-Európában vagy D/K Kelet-Európában). Nyomja meg a **←** gombot.

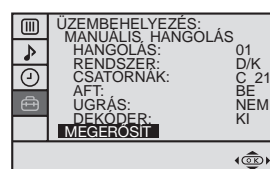
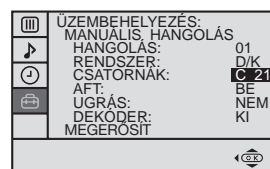
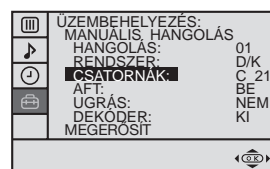
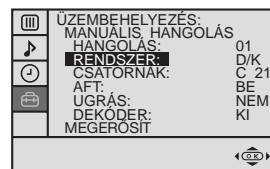
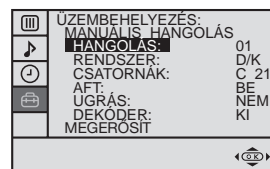
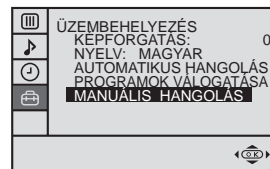
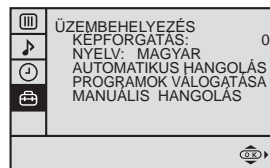
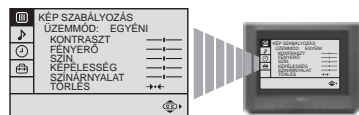
**6** Nyomja meg a **↓** gombot a **CSATORNÁK** kiválasztásához, majd nyomja meg a **➡** gombot. Nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot a csatornatípus kiválasztásához ("C" földi csatornák vagy "S" kábelszatórnák esetében). Nyomja meg a **➡** gombot.

**7** Nyomja meg a számgombokat a TV adó csatornaszámának közvetlen beviteléhez vagy nyomja meg a **↑** vagy a **↓** gombot a következő rendelkezésre álló csatorna megkereséséhez. Ha nem ezt a csatornát kívánja rögzíteni, nyomja meg a **↑** vagy a **↓** gombot egy másik csatorna megkereséséhez.

**8** Ha ez az Ön által rögzíteni kívánt csatorna, nyomja meg az **OK** gombot, majd a kurzorral **MEGERŐSÍT**-t kiemelve, nyomja meg újból az **OK** gombot.

**9** Ismétlje meg a 4-től a 8. lépéseket egyéb csatornák hangolására és rögzítésére.

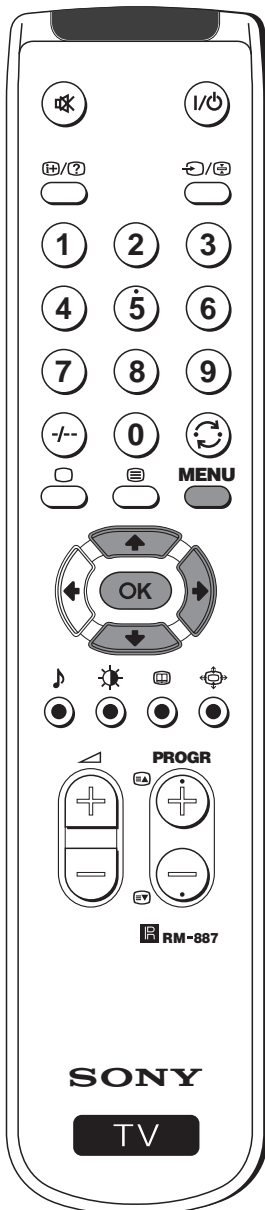
**10** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.



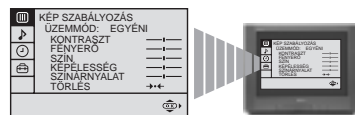
**👍** A TV készülék működésre kész.

## A csatornák finomhangolása

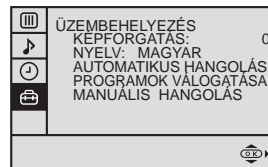
**i** Általában a finom csatornahangolás funkció (AFT) bekapcsolt állapotban van. Mindazonáltal, ha a kép eltorzul, a készülék finomhangolását kézi úton is el lehet végezni a jobb képértel érdekében.



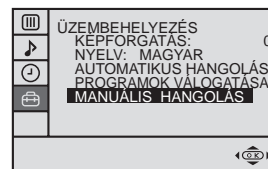
**1** Válassza ki a kézi finomhangolást igénylő csatornát (TV adót), majd nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.



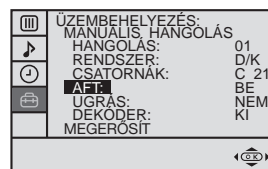
**2** Nyomja meg a **↓** gombot a **☰** jelkép kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot az **ÜZEMBEHELYEZÉS** menübe való belépéshez.



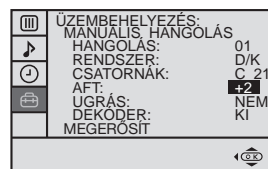
**3** Nyomja meg a **↓** gombot a **MANUÁLIS HANGOLÁS** kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot.



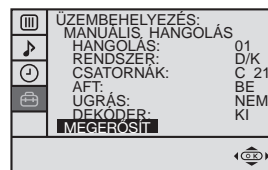
**4** Nyomja meg a **↓** gombot az **AFT** kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot.



**5** Nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot a csatorna frekvenciaszintjének beállításához (a beállítási értékek -15 és +15 között mozognak), majd nyomja meg az **OK** gombot.



**6** A kurzorral kiemelve **MEGERŐSÍT**-t, nyomja meg az **OK** gombot, hogy az új beállítás rögzítésre kerüljön.



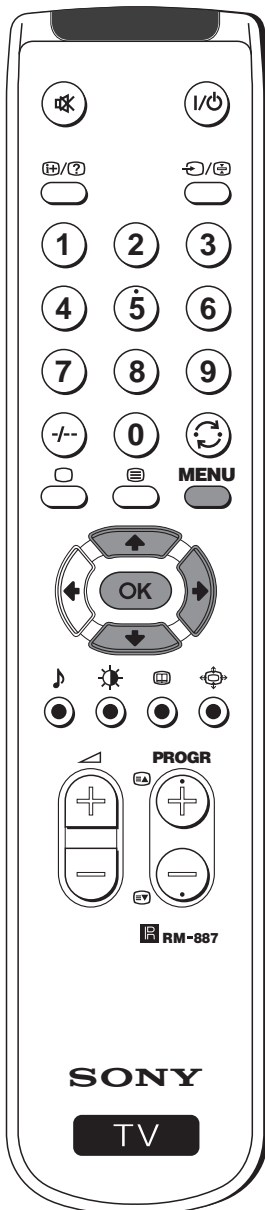
**7** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.

**8** Ismétlje meg az 1-től a 7. lépéseket további csatornák finomhangolásához.

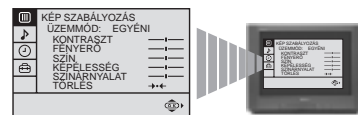
A készülék működésre kész.

# A képforgatás beállítása

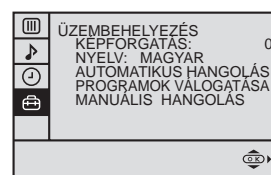
**i** Ha a kép a földmágnesességből adódóan elhajol, használja ezt a funkciót a beállítására.



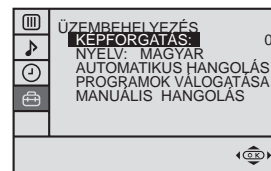
**1** Nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.



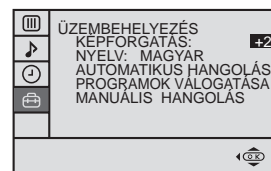
**2** Nyomja meg a **↓** gombot a **☰** jelkép kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot az **ÜZEMBEHELYEZÉS** menübe való belépéshez.



**3** A kurzorral **KÉPFORGATÁS**-t kiemelve, nyomja meg a **→** gombot.



**4** Nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot a képforgatás beállításához (a beállítási értékek -5 és +5 között mozognak), majd nyomja meg az **OK** gombot.

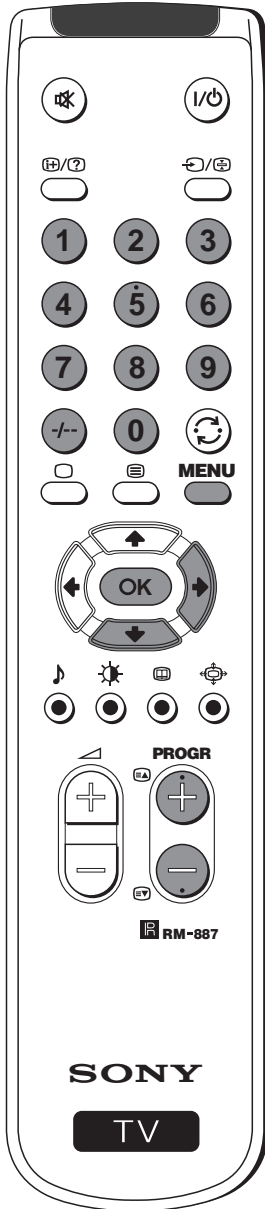


**5** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.

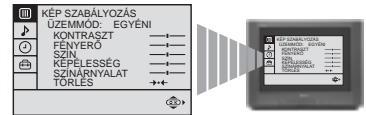
**👉** A készülék működésre kész.

## Programhelyek kihagyása

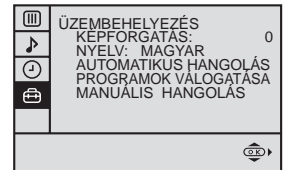
**i** Beprogramozhatja úgy a TV készüléket, hogy a **PROGR +/-** gombokkal történő csatornaválasztás közben a nem kívánt programhelyeket átugorja. Ha a későbbiekben a nem kívánt programhelyet vissza akarja nyerni, az alábbiakban leírt módon járjon el, de válasszon **NEM**-et **IGEN** helyett az 6. lépésben.



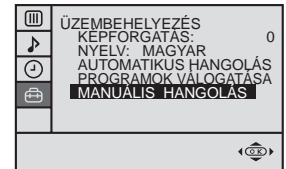
**1** Nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.



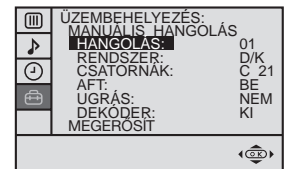
**2** Nyomja meg a **↓** gombot a **ÜZEMBEHELYEZÉS** kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot az **ÜZEMBEHELYEZÉS** menübe való belépéshez.



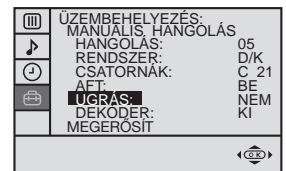
**3** Nyomja meg a **↓** gombot a **MANUÁLIS HANGOLÁS** kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot.



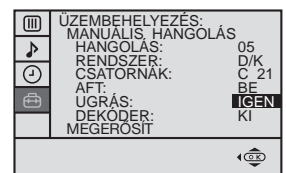
**4** A kurzorral **HANGOLÁS**-t kiemelve nyomja meg a **PROGR +** vagy **-** gombot amíg a nem kívánt program megjelenik.



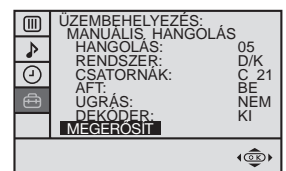
**5** Nyomja meg a **↓** gombot az **UGRÁS** kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot.



**6** Nyomja meg a **↓** gombot az **IGEN** kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK** gombot.



**7** A kurzorral kiemelve **MEGERŐSÍT**-t, nyomja meg az **OK** gombot.



**8** Ismétlje meg a 4-től 7. lépéseig további programhelyek átugrásához.

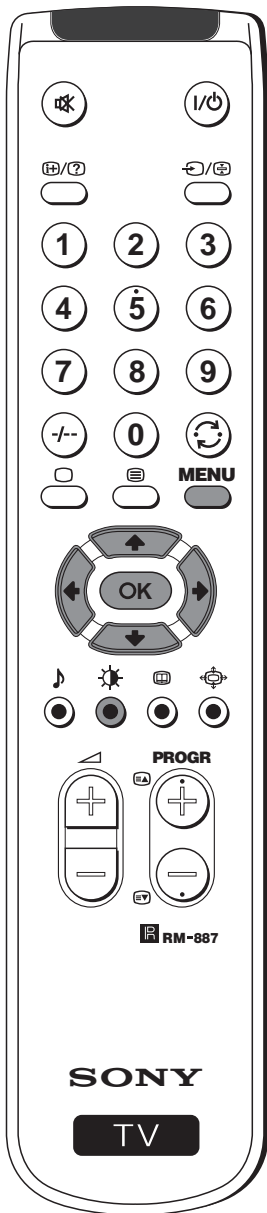
**9** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.

**👍** A **PROGR +/-** gombbal történő választáskor a csatorna (TV adó) nem jelenik meg. Mindazonáltal, az említett csatornát ki lehet választani a számgombok közül a csatornának megfelelő szám megnyomásával.



# A kép beállítása

**i** Bár a kép beállítása gyárilag megtörtént, Ön tetszése szerint módosíthatja azt.

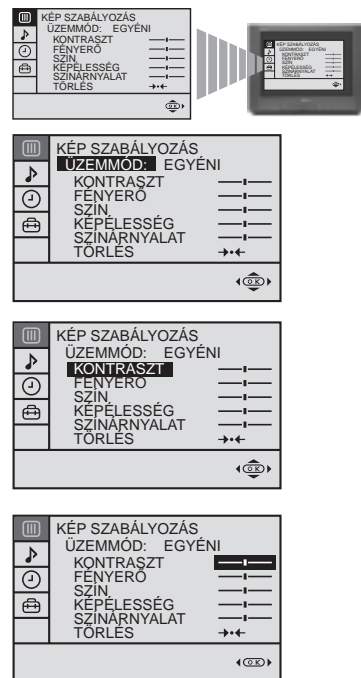


- 1 Nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.
- 2 Nyomja meg a **→** gombot a **KÉP SZABÁLYOZÁS**-ba való belépéshez.
- 3 Nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot a módosítani kívánt jellemző kiválasztásához.
- 4 A kurzorral a módosítani kívánt jellemzőt kiemelve, nyomja meg a **→** gombot.  
(Nézze meg a következő táblázatban a minden egyes jellemzőre vonatkozó eredményt.)

KÉP SZABÁLYOZÁS	MŰVELET/EREDMÉNY
ÜZEMMÓD	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ EGYÉNI (egyéni ízlések)</li> <li>▼ ÉLŐ (élő közvetítések)</li> <li>▼ MOZI (filmek)</li> </ul>
KONTRASZT	Kevesebb ◀ ▶ Több
FÉNYERŐ*	Sötétebb ◀ ▶ Világosabb
SZÍN*	Kevesebb ◀ ▶ Több
KÉPÉLESSÉG*	Finomabb ◀ ▶ Élesebb
SZÍNÁRNYALAT**	Zöldebb ◀ ▶ Pirosabb
TÖRLÉS	↺ Visszaállítja a gyárilag beállított értékeket

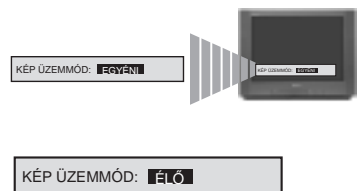
- \* Csak abban az esetben módosítható, ha kiválasztja az EGYÉNI ÜZEMMÓD-ot.
- \*\* Csak az NTSC színrendszerekben áll rendelkezésre (pl. Egyesült Államokból származó videokazetták)

- 5 Nyomja meg a **↓/↑** vagy a **↔/→** gombot a kiválasztott jellemző beállítására, majd nyomja meg az **OK** gombot az új beállítás rögzítésére.
- 6 Ismétlje meg a 3-tól a 5. lépést további beállítások végrehajtására.
- 7 Nyomja meg **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.



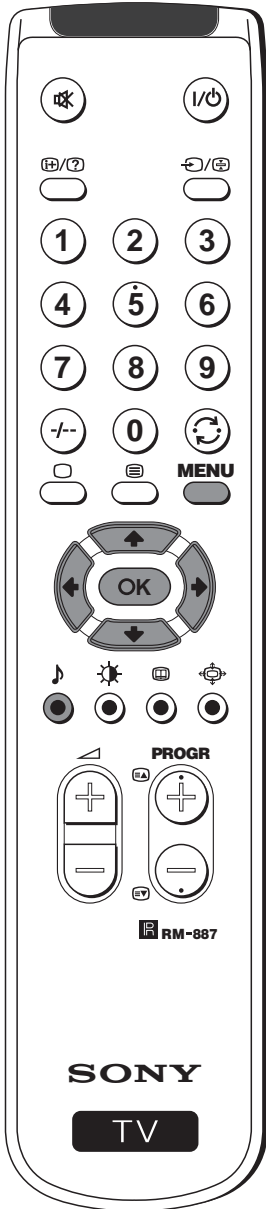
## Gyors képszabályozás

- 1 Nyomja meg a távvezérlő **☼** gombját, hogy közvetlenül a **KÉP ÜZEMMÓD**-ba lépjen be.
- 2 Nyomja meg a **↓** gombot a kívánt képi üzemmód (**EGYÉNI**, **ÉLŐ**, **MOZI**) kiválasztásához.



# A hang beállítása

**i** Bár a hang beállítása gyárilag megtörtént, Ön tetszése szerint módosíthatja azt.



**1** Nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.

**2** Nyomja meg a **▼** gombot a **♪** jelkép kiválasztásához, majd nyomja meg a **▶** gombot a **HANGSZABÁLYOZÁS**-ba való belépéshez.

**3** Nyomja meg a **▼** vagy a **▲** gombot a módosítani kívánt jellemző kiválasztásához.

**4** A kurzorral a módosítani kívánt jellemzőt kiemelve, nyomja meg a **▶** gombot.  
(Nézze meg a következő táblázatban a minden egyes jellemzőre vonatkozó eredményt.)

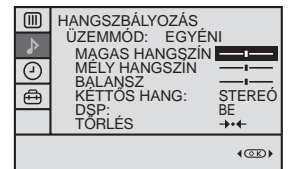
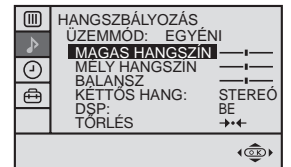
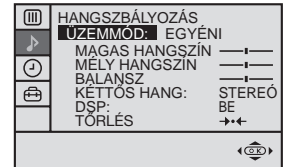
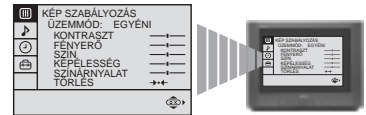
HANGSZABÁLYOZÁS	MŰVELET / EREDMÉNY
ÜZEMMÓD	▼ EGYÉNI (egyéni ízlések) ▼ JAZZ ▼ POP ▼ OK ▼ ROCK
MAGAS HANGSZÍN*	Kevesebb ◀ ▶ Több
MÉLY HANGSZÍN*	Kevesebb ◀ ▶ Több
BALANSZ	Bal ◀ ▶ Jobb
KETTŐS HANG	• <i>Sztereó adásokhoz:</i> ▼ MONO ▲ STEREO • <i>Kétnyelvű adásokhoz:</i> ▼ MONO (monó-hanggal sugárzott műsorok esetében) ▼ A (az 1-es csatornához, vagy mono hang) ▼ B (a 2-es csatornához)
DSP (Digitális hangprocesszor)	BE ◀ ▶ KI
TÖRLÉS	☒ Visszaállítja a gyárilag beállított értékeket.

\* Csak abban az esetben módosítható, ha kiválasztja az EGYÉNI ÜZEMMÓD-ot.

**5** Nyomja meg a **▼/▲** vagy a **◀/▶** gombot a kiválasztott jellemző beállítására, majd nyomja meg az **OK** gombot az új beállítás rögzítésére.

**6** Ismétlje meg a 3-tól a 5. lépést további beállítások végrehajtására.

**7** Nyomja meg **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.



## Gyors hangszabályozás

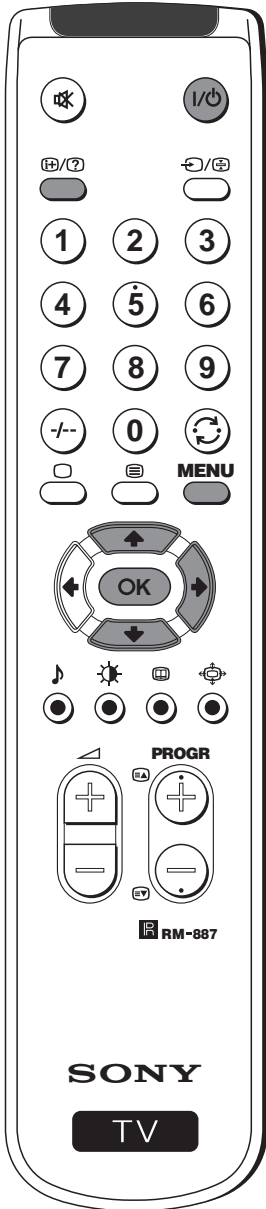
**1** Nyomja meg a távvezérlő **♪** gombját, hogy közvetlenül a **HANG ÜZEMMÓD**-ba lépjen be.

**2** Nyomja meg a **▼** gombot a kívánt hang üzemmód (**EGYÉNI, JAZZ, POP, ROCK**) kiválasztásához.

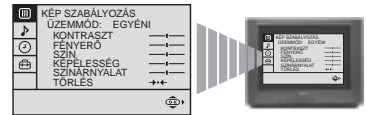


## Automata kikapcsolás funkció

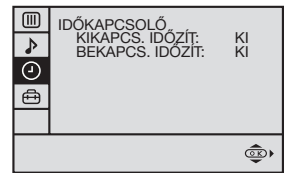
**i** Beállíthatja azt az időtartamot, melynek elteltével a készülék automatikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.



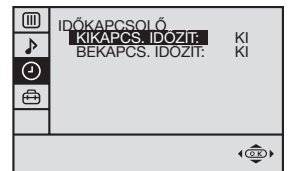
**1** Nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.



**2** Nyomja meg a **↓** gombot a **⌚** jelkép kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot az **IDŐKAPCSOLÓ** menübe való belépéshez.

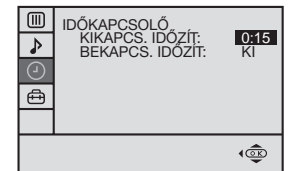


**3** A kurzorral **KIKAPCS.IDŐZÍT**-et kiemelve, nyomja meg a **→** gombot.



**4** Nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot minaddig, amíg a kikapcsolásig kívánt időtartam meg nem jelenik a képernyőn.

▲ KI  
0:15 perc  
0:30 perc  
...  
...  
▼ 4:00 óra



**5** Nyomja meg az **OK** gombot.

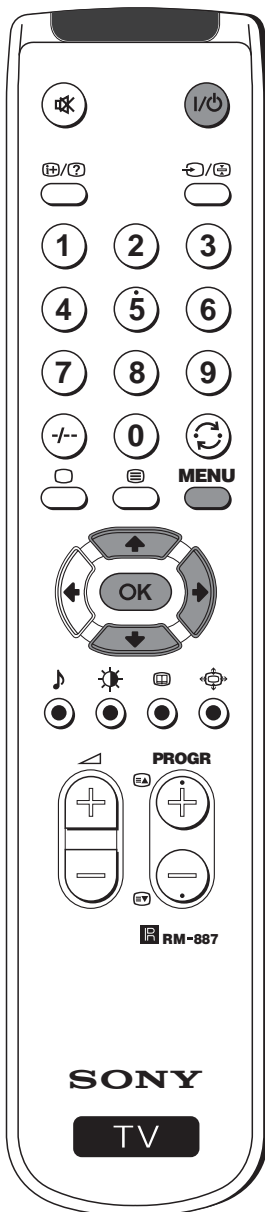
**6** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.

**👍** Egy perccel a készenléti üzemmódba kapcsolás előtt a fennmaradó idő a képernyőn kijelzésre kerül.

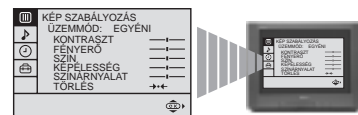
- Megjegyzések:**
- TV nézés közben nyomja meg a **⏸** gombot a fennmaradó idő megtekintésére.
  - ATV készenléti üzemmódból történő pcsolásához nyomja meg a távvezérlő **I/⏻** gombját.

## Automata bekapcsolás funkció

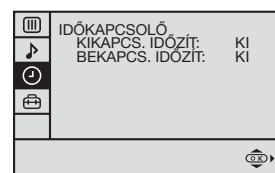
**i** Beállíthatja azt az időtartamot, melynek elteltével a készülék automatikusan bekapcsol.



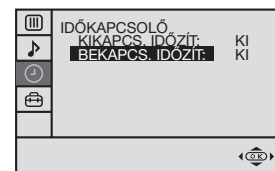
**1** Nyomja meg a távvezérlő **MENU** gombját, hogy a menü megjelenjen a képernyőn.



**2** Nyomja meg a **↓** gombot a **⌚** jelkép kiválasztásához, majd nyomja meg a **→** gombot az **IDŐKAPCSOLÓ** menübe való belépéshez.

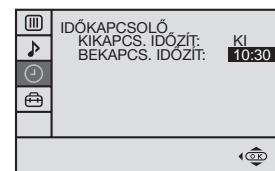


**3** Nyomja meg a **↓** gombot a **BEKAPCS.IDŐZÍT** kiválasztására, majd nyomja meg a **→** gombot.



**4** Nyomja meg a **↓** vagy a **↑** gombot minaddig, amíg a bekapcsolásig kívánt időtartam meg nem jelenik a képernyőn.

▲ KI  
0:15 perc  
0:30 perc  
...  
...  
▼ 12:00 óra



**5** Nyomja meg az **OK** gombot.

**6** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a normális képernyőre visszatérjen.

**7** Nyomja meg a távvezérlő automatikus kikapcsolás (standby) gombját. **I/⏻**.

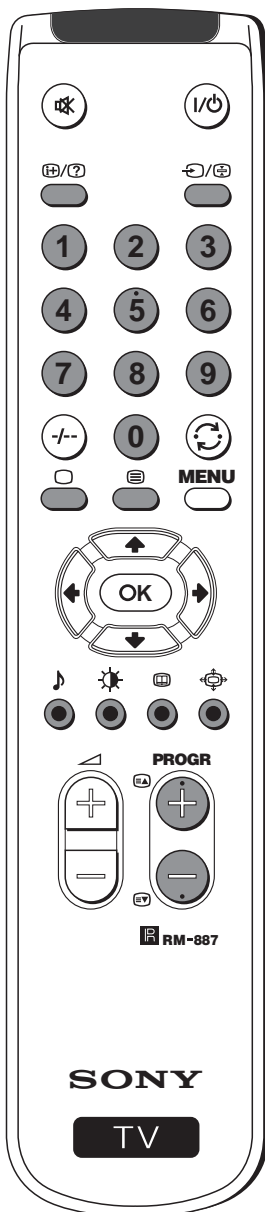
**👍** A TV készenléti üzemmód (standby) kijelzője **⏻** szabályos időközönként villog azt jelezve, hogy az "Automata bekapcsolás" be van programozva. A kiválasztott időtartam elteltével a TV automatikusan bekapcsol.

- Megjegyzések:**
- Az "Automatikus bekapcsolás" funkcióval való bekapcsolástól számított egy óra elteltével, amennyiben nem nyomja meg a távvezérlő és a TV egyetlen gombját sem, a TV automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol és a **⏻** kijelző kigyullad.
  - Az áramforrásban keletkezett bármilyen hiba vagy szakadás az "Automata bekapcsolás" programozását törli. Az említett funkció visszaállítására azt újból be kell programoznia.

# A teletext megjelenítése


**i** A teletext a legtöbb TV állomás által sugárzott információs szolgáltatás.

**⚠** Győződjön meg arról, hogy egy erős bemeneti jellel rendelkező TV csatornát használ, mivel ellenkező esetben a teletextben hibák fordulhatnak elő.




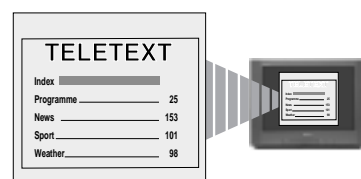
## A teletext kiválasztása

**1** Válassza ki azt a csatornát, amelyiken a kívánt teletext szolgáltatást sugározzák.

**2** Nyomja meg a távvezérlő  gombját a teletext bekapcsolásához.

**3** A távvezérlő számgombjainak segítségével adja meg a kívánt oldalszám három számjegyét. (Amennyiben elhibázná, üssön be három bármilyen számjegyet, majd üsse be újra a helyes oldalszámot.)

**4** Nyomja meg a  gombot a teletext kikapcsolásához és a TV üzemmódba való visszatéréshez.



## A teletext egyéb funkcióinak használata

### AHHOZ, HOGY



A következő vagy az előző oldalra jusson



A teletext rávetítése a TV képre



Egy teletext oldal rögzítése



Rejtett információk képernyőre hozása  
(pl. rejtvények megoldásai)

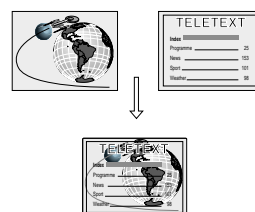
### NYOMJA MEG A GOMBOT

 a következő oldalra  
 az előző oldalra

 Nyomja meg újra  a teletext kikapcsolásához.

 Nyomja meg újra  a rögzítés megszüntetéséhez.

 Nyomja meg újra  az információ elrejtéséhez.



## A Fastext használata


**i** Fastext lehetővé teszi a teletext oldalaihoz való hozzáférést egyetlen gomb megnyomásával.

Fastext lehetővé teszi a teletext oldalaihoz való hozzáférést egyetlen gomb megnyomásával.





# Választható készülékek használata


**i** A TV készülékhez különféle audio- és videoberendezéseket, például videomagnót, videokamerát vagy videojátékokat csatlakozthat az ábrán látható módon.

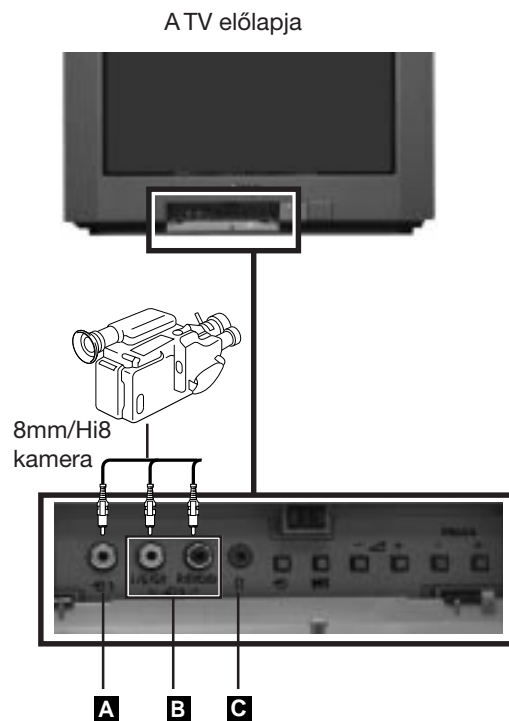
## A bemenő jel kiválasztása és megtekintése

- 1 Csatlakoztassa a berendezést a TV készülék kijelölt aljzatához.
- 2 Nyomja meg a távvezérlő  gombját ismételten mindaddig, amíg a helyes bemenet szimbóluma meg nem jelenik a TV képernyőn.

### Szimbólum Bemenő jelek

-  1
  - Audio/video bemenő jel az **E** AV csatlakozón keresztül
  - Euro AV csatlakozón keresztül **E** Euro AV csatlakozón keresztül
-  2
  - Audio/video bemenő jel az **D** Euro AV csatlakozón.
-  2
  - S video bemenő jel az **D** Euro AV csatlakozón.
-  3
  - Videojel bemenet az RCA **A** konektoron keresztül és audio bemenet a **B**-n keresztül.

- 3 Kapcsolja be a csatlakoztatott berendezést.
- 4 A normál TV képre való visszatéréshez nyomja meg a távvezérlő  gombját.



## További információ

### Videomagnó csatlakoztatása

A videomagnó a készülék hátlapján lévő **E** aljzatba csatlakoztassa. Javasoljuk, hogy videomagnó jelét a jelen kezelési útmutató "A TV csatornák kézi hangolása" c. pont segítségével a "0" programhelyre hangolja be.

### Fejhallgató csatlakoztatása

Csatlakoztassa a fejhallgatót a készülék előlapján **C** lévő aljzatba.


### Dekóderek csatlakoztatása

A dekódereket a készülék hátlapján lévő **E** aljzatba csatlakoztassa.

### Külső audióberendezések csatlakoztatása

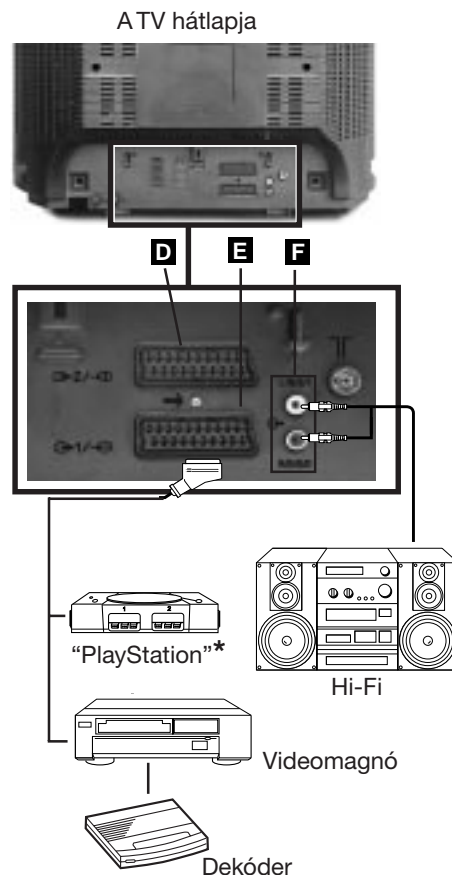
A Hi-Fi berendezést a készülék hátlapján lévő **F** aljzatokhoz csatlakoztassa, ha a TV készülék hangját kívánja erősítőre adni.

### Mono hangrendszerő készülékek használata

A hangfrekvenciás csatlakozó kábelt csatlakoztassa a TV készülék előlapján található L/G/S/I aljzatra és válassza ki a  2 bemenet jelét, felhasználva a fenti utasításokat. Végül hivatkozva a jelen használati utasítás "A hang beállítása" részére, válassza ki a hangbeállítás menükép "A" pontját.

\* "PlayStation" a Sony Computer Entertainment, Inc. terméke.

\* "PlayStation" a Sony Computer Entertainment, Inc. bejegyzett védjegye.





# Smartlink

**i** A Smartlink egy közvetlen összeköttetés a TV készülék és a videómagnó között.

## A Smartlink funkció akkor működik, ha:


- Az Ön videómagnója támogatja a Smartlink, NextTVView Link, Easy Link vagy Megalogic funkciót.

**i** Megalogic a Grundig Incorporation bejegyzett védjegye.  
EasyLink a Philips Corporation bejegyzett védjegye.

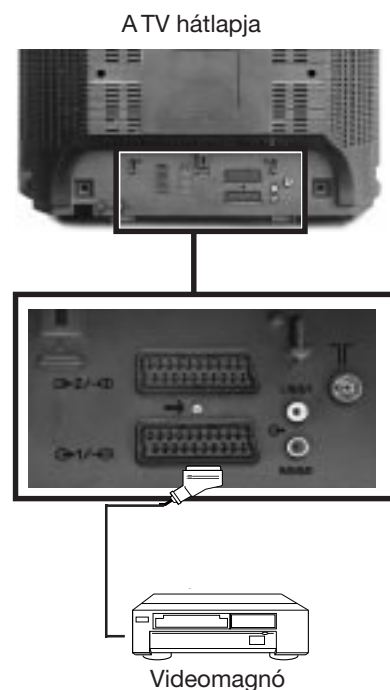
- A videómagnót egy teljes vezetékkelésű 21 pólusú Scart csatlakozó kábellel a 1/ Scart aljzathoz csatlakoztatja.

## A Smartlink az alábbi előnyöket nyújtja:

- A hangolási adatok – pl. a programtáblázat – letölthetők a TV készülékről a videómagnóra.
- Közvetlen TV műsor felvétel: TV nézés közben a videómagnó egyetlen gombjának megnyomásával felveheti a képernyőn látható műsort.
- A TV készülék készenléti üzemmódban (standby): Nyomja meg a video "Play ►" gombját így a készülék automatikusan bekapcsol.

**⚠** Ha egy Smartlinket elfogadó videohoz dekóder csatlakozik, az ÜZEMBEHELYEZÉS menüből válassza a  (MANUÁLIS HANGOLÁS-t) és mindenegyes kódolt csatornához válassza ki a **DEKÓDER-t** az **BE** pozícióban.


**⚠** Részletesebb információkat a videómagnó használati utasításában olvashat.

















# Problémamegoldás

 Az alábbiakban ismertetünk néhány egyszerű megoldást arra az esetre, ha valamilyen kép- vagy hangprobléma fordulna elő.

Probléma	Megoldás
Nincs kép (a képernyő sötét), nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz.</li> <li>Nyomja meg a  gombot az előlapon.</li> <li>Ha a  készenléti jelzőfény világít, nyomja meg a  gombot vagy valamelyik számgombot a távvezérlőn.</li> <li>Ellenőrizze az antennacsatlakozást.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kiválasztott videojel-forrás be van-e kapcsolva.</li> <li>Kapcsolja ki 3-4 másodpercre a készüléket, majd kapcsolja ismét be a TV készülék előlapján lévő  gombbal.</li> </ul>
Gyenge a kép, vagy nincs kép (aképernyő sötét), de jó a hang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A MENU gombbal válassza ki a Képjellemzők beállítása menüt. Állítsa be a fényerőt, a kontrasztot és a színt.</li> <li>A Képjellemzők beállítása menüből válassza a TÖRLES szimbólumot a gyári beállításokhoz való visszatéréshez.</li> </ul>
RGB bemenőjelű videoberendezés műsoránál gyenge a képminőség.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a  gombot mindaddig a távvezérlőn, amíg az RGB szimbólum  meg nem jelenik a képernyőn.</li> </ul>
Jó a kép, de nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a  +/- gombot a távvezérlőn.</li> <li>Ha a  szimbólum látható a képernyőn, nyomja meg a  gombot a távvezérlőn.</li> </ul>
Nem látható színesben a műsor	<ul style="list-style-type: none"> <li>A MENU gombbal válassza ki a Képjellemzők beállítása menüt. Állítsa be a színt.</li> <li>A Képjellemzők beállítása menüből válassza a TÖRLES szimbólumot a gyári beállításokhoz való visszatéréshez.</li> </ul>
Programváltáskor vagy a teletext	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a berendezést, amelyik a TV készülék hátlapján levő 21 pólusú Euro aljzathoz csatlakozik.</li> </ul>
Zajos kép TV műsorok nézésénél	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa be a finomhangolót a jobb képminőség érdekében.</li> </ul>
A távvezérlő nem működik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki az elemeket.</li> </ul>
A TV készülék készenléti kijelzője  villog, még akkor is, ha az "Automatikus bekapcsolás" nincs beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon a lakóhelyéhez legközelebbi Sony márkaszervízhez.</li> </ul>



- Ha a probléma továbbra is fennáll, a TV készülék javítása érdekében forduljon szakemberhez.
- SOHA ne bontsa meg önállóan a külső burkolatot.

## Műszaki jellemzők

### MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében - mint forgalmazó - tanúsítjuk, hogy a SONY (KV-21FX20K) típusú színes televízió megfelel az alábbi műszaki értékeknek.

Érintésvédelmi osztály: II.

### Sugárzási szabvány

B/G/H, D/K

### Szín szabvány

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (csak videobemenet)

### Fogható csatornák

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPHER: S21-S41

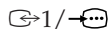
D/K: R1-R12, R21-R69

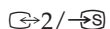
### Képcső


Trinitron lapos képcső

Kb. 55 cm (Kb. 51 cm mérhető képátló), 90°-os eltérítés

### Csatlakozók a hátlapon

 21 pólusú Euro csatlakozó (GENELEC szabvány), audio/video bemenettel, RGB bemenettel, TV audio/video kimenettel

 21 pólusú Euro csatlakozó (GENELEC szabvány), audio/video bemenettel, S-video bemenettel, Monitor audio/video kimenet

 hangfrekvenciás kimenetek - phono jack (RCA)

### Csatlakozók a előlapon

 3 video bemenet - RCA csatlakozó

 3 audio bemenetek - RCA csatlakozók

 Fejhallgató csatlakozó - sztereo minijack

### Hangfrekvenciás kimenőteljesítmény:

2x7 W (tartós)

### Teljesítmény felvétel

80 W

### Teljesítmény felvétel készenléti üzemmódban

0.5 W

### Méret

Kb. 545 x 446 x 485 mm

### Tömeg

Kb. 26.5 kg

### Mellékelt tartozékok

1 Távvezérlő (RM-887)

2 Db (IEC elemek)

### Egyéb szolgáltatások

TELETEXT, Gyorsteletext

NICAM

Automata kikapcsolás

Automata bekapcsolás

Smartlink

A modell és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Környezetbarát papír - 100% klórmentes



# Telewizor kolorowy FD Trinitron







---

Dziękujemy za wybór telewizora Sony.

Przed rozpoczęciem użytkowania telewizora wskazane jest wnikliwe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

Instrukcja obsługi **PL**

Oto informacje potrzebne do zrozumienia i wykorzystania niniejszej instrukcji obsługi:

- Podłączanie telewizora i jego podstawowe możliwości opisano w rozdziale **Podstawowe Funkcje Telewizora**.
- Pozostałe możliwości telewizora opisano w rozdziale **Dodatkowe Funkcje Telewizora**.
- Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi:
  -  Potencjalne niebezpieczeństwo
  -  Ważna informacja
  -  Informacja o działaniu
  - **1, 2 ...** Kolejność realizacji instrukcji
  -  Zaznaczone pilocie przyciski wskazują przyciski, które należy nacisnąć w celu wykonania poszczególnych funkcji.
  -  Informacja odnośnie wyniku operacji.
  -  Dokończenie procedury znajduje się na następnej stronie.



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszystkie telewizory pracują z wykorzystaniem bardzo wysokich napięć. Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, należy przestrzegać podanych poniżej zasad bezpieczeństwa.



### Bezpieczeństwo ogólne

- Nie wystawiać telewizora na deszcz lub wilgoć.
- Nie zdejmować tylnej ścianki.
- Dla własnego bezpieczeństwa całą obsługę serwisową należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.



### Bezpieczeństwo instalacji

- Nie instalować telewizora w miejscach gorących, wilgotnych lub nadmiernie zakurzonych.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych. Dla zapewnienia wentylacji pozostawić z każdej strony telewizora co najmniej 10 cm wolnego miejsca.
- Nie instalować telewizora tam, gdzie może być on narażony na wstrząsy.
- Ustawić telewizor na stabilnej powierzchni, która utrzyma jego ciężar.



### Bezpieczeństwo obsługi

- Telewizor może być zasilany wyłącznie napięciem zmiennym 220-240 V, 50Hz.
- Nie włączać telewizora, jeśli poprzez otwory wentylacyjne do jego wnętrza wlała się jakakolwiek ciecz lub wpadł jakikolwiek przedmiot - w takim wypadku odbiornik należy bezzwłocznie skontrolować.
- Z uwagi na ochronę środowiska i względy bezpieczeństwa, zaleca się niepozostawianie telewizora w stanie czuwania, gdy nie jest on używany. Należy odłączyć odbiornik od sieci.
- Wyłączając telewizor z sieci nie ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- W przypadku burzy wyłączyć telewizor z sieci i odłączyć od niego antenę. W przeciwnym razie telewizor może zostać uszkodzony po uderzeniu pioruna.



### Konserwacja

- Czyścić ekran miękką, wilgotną szmatką. Nie używać żadnych środków do szorowania.
- Osady z kurzu i nikotyny mogą powodować nagrzewanie się wnętrza telewizora. Na dłuższą metę może to stanowić czynnik ryzyka i skrócić okres eksploatacji telewizora. Z tego względu co pięć lat należy zlecać kontrolę serwisową telewizora.

Informacje potrzebne do zrozumienia i wykorzystania instrukcji obsługi .....	51
Dla własnego bezpieczeństwa .....	52

---

## Podstawowe funkcje telewizora

### Opis ogólny

Sprawdzanie dostarczonych akcesoriów .....	54
Przegląd przycisków telewizora .....	54
Przegląd przycisków pilota do zdalnego sterowania .....	55

### Pierwsze uruchomienie telewizora

#### Krok 1 - Podłączenie telewizora

Wkładanie baterii do pilota .....	56
Podłączanie anteny .....	56
Włączanie telewizora .....	56

#### Krok 2 - Podstawowe ustawienia telewizora

Wybór języka .....	57
Automatyczne programowanie stacji w telewizorze przy użyciu pilota .....	58
Przyporządkowywanie numerów programów poszczególnym kanałom telewizyjnym ..	59

---

## Dodatkowe funkcje telewizora

### Zaawansowane ustawienia telewizora

Automatyczne programowanie telewizora przyciskami .....	60
Ręczne programowanie telewizora .....	61
Ręczne precyzyjne dostrajanie kanałów .....	62
Regulacja obrotu obrazu .....	63
Pomijanie numerów programów .....	64

### Dodatkowe funkcje telewizora

Regulacja obrazu .....	65
Regulacja dźwięku .....	66
Funkcja automatycznego wyłączenia .....	67
Funkcja automatycznego włączenia .....	68

### Telegazeta

Czytanie telegazety .....	69
---------------------------	----

---

## Podłączanie dodatkowych urządzeń

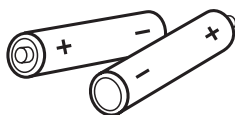
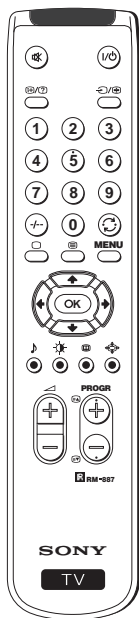
Używanie dodatkowych urządzeń .....	70
Smartlink .....	71

---

## Informacje dodatkowe

Krótki przewodnik po systemie menu .....	72
Rozwiązywanie problemów .....	73
Dane techniczne .....	74

## Sprawdzanie dostarczonych akcesoriów



Dwie baterie (typ R6)

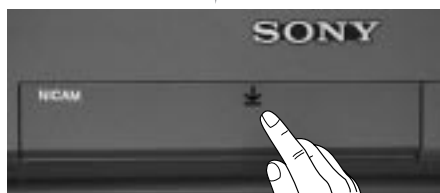
Pilot do zdalnego sterowania (RM-887)

## Przegląd przycisków telewizora



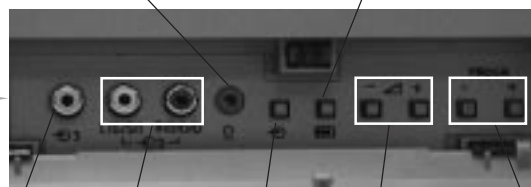
Wyłącznik zasilania

Wskaźnik trybu czuwania (standby)



Nacisnąć klapkę z przodu telewizora (nacisnąć znak ↓)

Gniazdo słuchawek    Przycisk automatycznego strojenia



Gniazdko wejściowe video

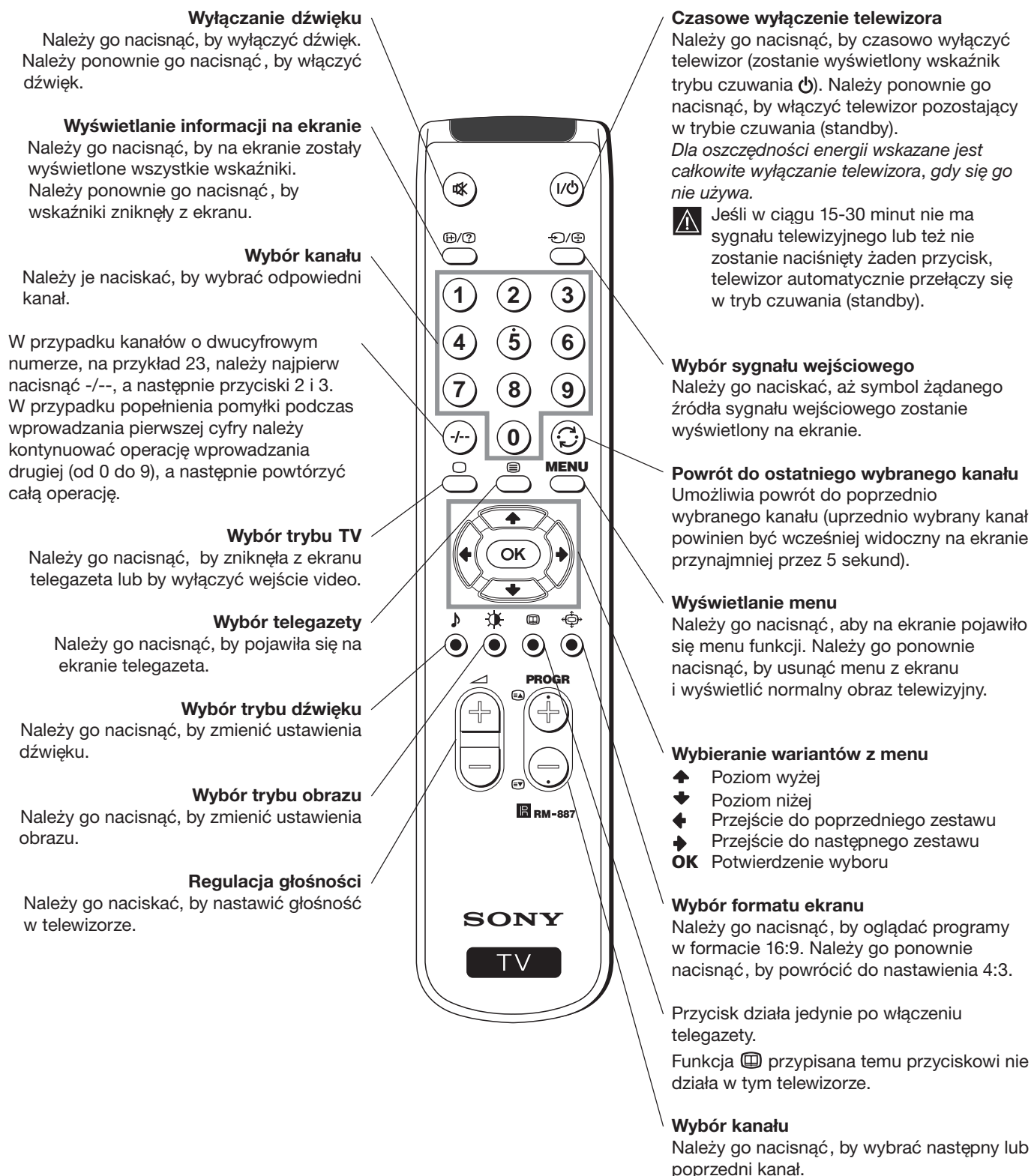
Gniazdko wejściowe audio

Przycisk wyboru źródła sygnału wejściowego

Przyciski regulacji dźwięku


Przyciski wyboru następnego lub poprzedniego programu (wybór kanałów telewizyjnych)

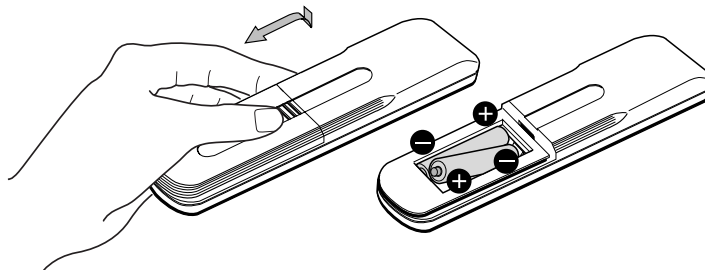
## Przegląd przycisków pilota do zdalnego sterowania



**i** Wszystkie kolorowe przyciski i symbole koloru zielonego służą nie tylko do regulacji telewizora, ale też do obsługi telegazety.  
Szersza informacja o ich funkcjach znajduje się w rozdziale poświęconym telegazecie.

## Wkładanie baterii do pilota

 Należy upewnić się, że baterie umieszczone zostały zgodnie z ich biegunowością. Pamiętaj, aby zawsze pozbywać się baterii w sposób przyjazny dla środowiska.



## Podłączanie anteny



Podłącz antenę zewnętrzną do gniazda ANTENNA na tylnej ścianie.

## Włączanie telewizora




Włącz przewód zasilający telewizora do gniazdka sieciowego (220-240V AC, 50Hz).

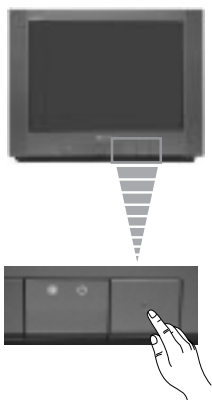


Wciśnij wyłącznik zasilania znajdujący się z przodu telewizora.

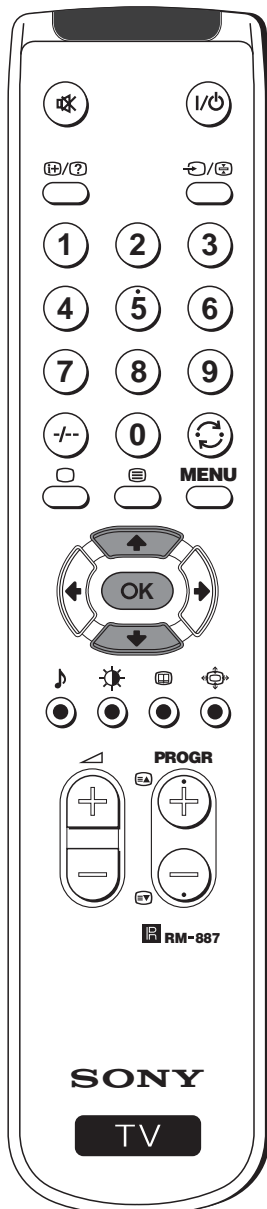
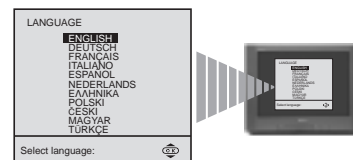




## Wybór języka

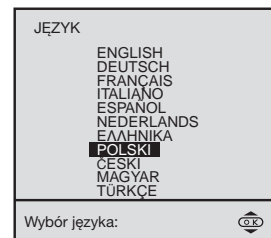
- i** Funkcja ta pozwala wybrać język, w którym wyświetlane jest menu. Gdy telewizor zostanie uruchomiony po raz pierwszy, na ekranie automatycznie pojawi się menu LANGUAGE (JĘZYK). Jeśli jednak w trakcie użytkowania telewizora zaistnieje potrzeba zmiany wersji językowej menu, należy wybrać wariant JĘZYK w grupie  (USTAWIANIE) i wykonać następujące czynności:




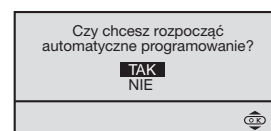
- 1** Wcisnąć wyłącznik zasilania telewizora. Gdy wyłącznik zasilania zostanie wciśnięty po raz pierwszy, na ekranie telewizora automatycznie pojawi się menu LANGUAGE (JĘZYK).



- 2** Naciskać przycisk  lub  na pilocie, by wybrać odpowiedni język, a następnie nacisnąć przycisk **OK**, by potwierdzić wybór.

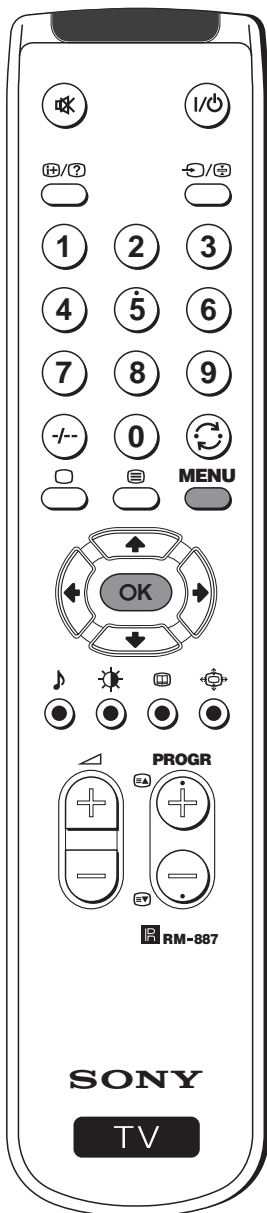


-  Wariant Autoprogramowanie zostanie wyświetlony na ekranie telewizora w wybranym języku.



## Automatyczne programowanie stacji w telewizorze przy użyciu pilota

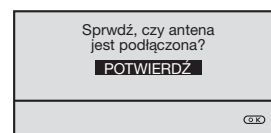
**i** Przed odbieraniem poszczególnych kanałów (stacji telewizyjnych) trzeba je zaprogramować. Aby telewizor znalazł i automatycznie zaprogramował wszystkie dostępne kanały, należy wykonać opisane tu czynności. Po dokonaniu wyboru języka na ekranie pojawi się propozycja automatycznego dostrojenia telewizora. Jeśli w trakcie użytkowania telewizora wystąpi konieczność powtórzenia programowania kanałów (na przykład z powodu przeprowadzki), należy wybrać opcję **AUTOPROGRAMOWANIE** w grupie **USTAWIANIE** i wykonać opisane poniżej czynności lub zapoznać się z rozdziałem "Automatyczne programowanie telewizora przyciskami".



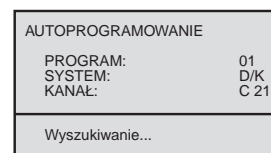
**1** Nacisnąć przycisk **OK** na pilocie, by wybrać opcję **TAK**.  
Na ekranie pojawi się prośba o upewnienie się, iż antena została podłączona.



**2** Należy sprawdzić, czy antena została podłączona, i wówczas nacisnąć przycisk **OK**.

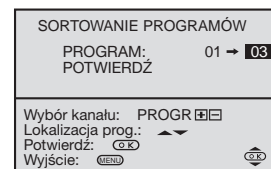


Rozpoczyna się automatyczne programowanie. Podczas dostrajania poszczególnych kanałów (pojawiają się kolejne stacje telewizyjne) na ekranie miga wskaźnik "Wyszukiwanie..."



**!** Proces ten może potrwać kilka minut.

**👍** Po zakończeniu automatycznego programowania, na ekranie pojawi się menu *Sortowanie programów*.




**Uwagi:**

- Aby przerwać proces automatycznego programowania, należy nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie.
- Jeśli proces automatycznego programowania zostanie przerwany przez naciśnięcie przycisku **MENU**, menu Sortowanie programów nie pojawi się.



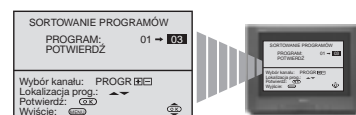
## Przyporządkowywanie numerów programów poszczególnym kanałom telewizyjnym

- i** Po zaprogramowaniu wszystkich dostępnych kanałów (stacji telewizyjnych), na ekranie ponownie pojawi się menu zawierające propozycję zmiany kolejności zaprogramowanych kanałów. Jeśli z czasem zaistnieje potrzeba ponownej zmiany kolejności kanałów, należy wybrać menu SORTOWANIE PROGRAMÓW z grupy  (USTAWIANIE) i postępować zgodnie z opisem z punktu b niniejszego rozdziału.

### a) Aby nie zmieniać kolejności kanałów, należy:

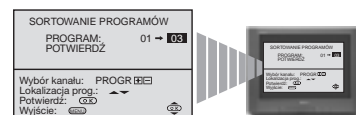
- 1 Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

 *Telewizor jest gotowy do użytku.*



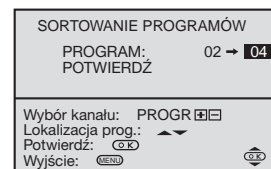
### b) Aby zmienić kolejność kanałów, należy:

- 1 Naciskać przycisk **PROGR+** lub **-**, aż włączy się stacja telewizyjna, której numer programu ma być zmieniony.



- 2 Naciskać przycisk **↑** lub **↓**, aby wybrać nowy numer programu dla danego kanału, a następnie nacisnąć przycisk **OK**.

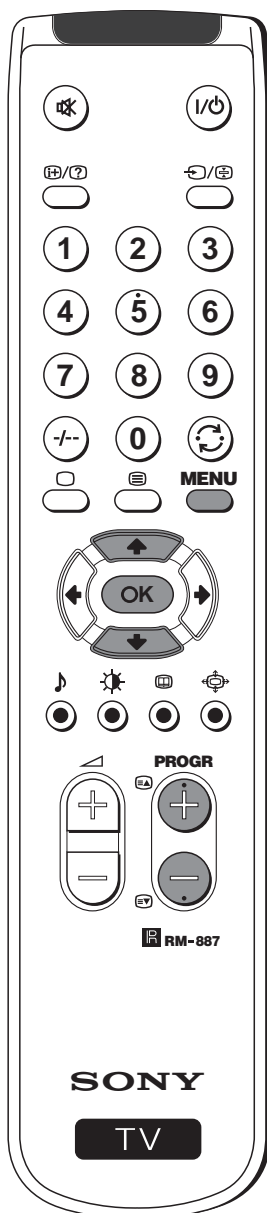
**i** Na kilka sekund pojawi się napis **POTWIERDZ**, informujący o zapisaniu nowego numeru programu.



- 3 Powtórzyć kolejno kroki 1 i 2, by przyporządkować inne kanały.

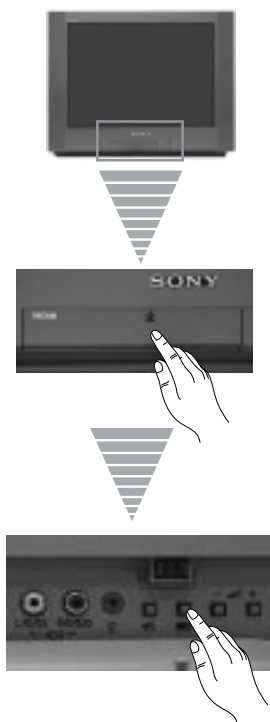
- 4 Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

 *Telewizor jest gotowy do użytku.*



## Automatyczne programowanie telewizora przyciskami

**i** Do programowania kanałów można użyć funkcji automatycznego programowania, opisanej w rozdziale “Automatyczne programowanie stacji telewizyjnych przy użyciu pilota”. Stacje można też automatycznie dostroić i zaprogramować po naciśnięciu jednego przycisku w telewizorze.

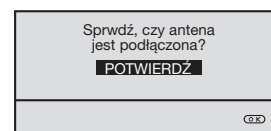


**1** Nacisnąć znak na klapce z przodu telewizora, by otworzyć przedni panel sterowania.

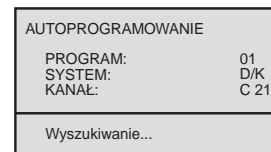
**2** Naciskać przycisk przez kilka sekund, aż rozpocznie się proces automatycznego strojenia. Na ekranie pojawi się prośba o upewnienie się, iż antena została podłączona.



**3** Należy sprawdzić, czy antena została podłączona, i wówczas nacisnąć przycisk **OK**.



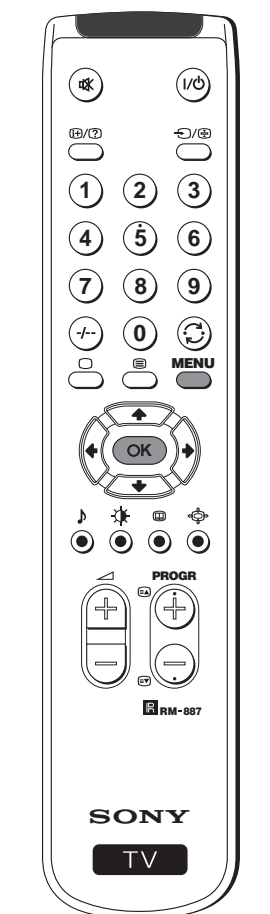
Rozpoczyna się automatyczne programowanie. Podczas dostrajania poszczególnych kanałów (pojawiają się kolejne stacje telewizyjne) na ekranie miga wskaźnik “Wyszukiwanie...”.



Proces ten może potrwać kilka minut.

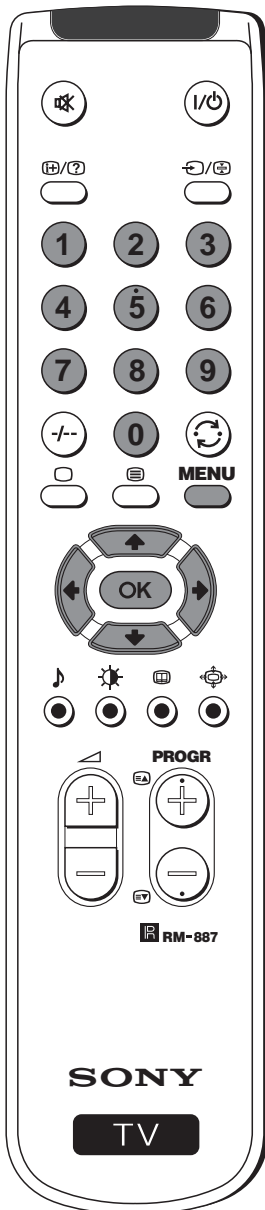
*Po zakończeniu automatycznego programowania z ekranu zniknie menu, a telewizor jest gotowy do użytku.*

**Uwagi:** Aby przerwać proces automatycznego programowania, należy nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie.

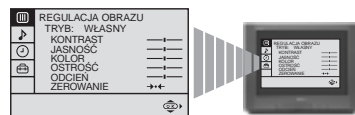



# Ręczne programowanie telewizora

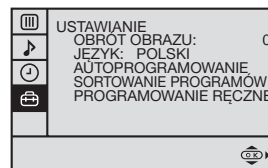
**i** Funkcji tej należy użyć, aby pojedynczo dostroić programy, kanały (stacje telewizyjne) lub wejście video.



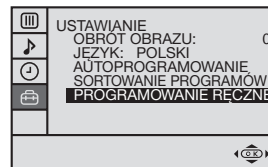
**1** Nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, aby na ekranie pojawiło się menu.



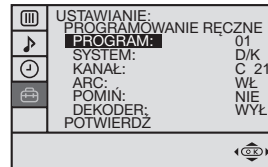
**2** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać symbol , a następnie nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **USTAWIANIE**.



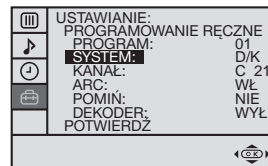
**3** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać pozycję **PROGRAMOWANIE RĘCZNE**, a następnie nacisnąć przycisk **→**.



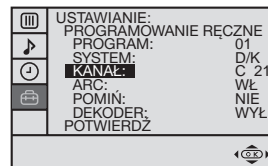
**4** Wskazawszy kursorem pozycję **PROGRAM**, nacisnąć przycisk **→**, a następnie naciskać przyciski **↓** lub **↑**, by wybrać numer programu, który ma być przypisany danemu kanałowi (stacji telewizyjnej). Nacisnąć przycisk **←**.



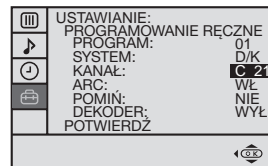
**5** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać pozycję **SYSTEM**, a następnie nacisnąć przycisk **→**. Naciskać przyciski **↓** lub **↑**, by wybrać system nadawania (B/G dla Europy Zachodniej lub D/K dla Europy Wschodniej). Nacisnąć przycisk **←**.



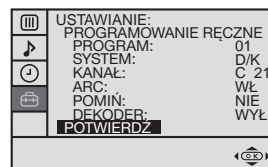
**6** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać pozycję **KANAŁ**, a następnie nacisnąć przycisk **→**. Naciskać przyciski **↓** lub **↑**, by wybrać typ kanału (C dla kanałów telewizji naziemnej lub S dla kanałów telewizji kablowej). Nacisnąć przycisk **→**.



**7** Przy pomocy przycisków numerycznych wprowadzić bezpośrednio numer kanału stacji telewizyjnej lub naciskać przyciski **↑** lub **↓** w celu znalezienia następnego dostępnego kanału. Aby nie programować danego kanału, należy nacisnąć przycisk **↑** lub **↓** w celu znalezienia następnego.



**8** W celu zaprogramowania danego kanału należy nacisnąć przycisk **OK**, a następnie wskazać kursorem pozycję **POTWIERDZ** i ponownie nacisnąć przycisk **OK**.



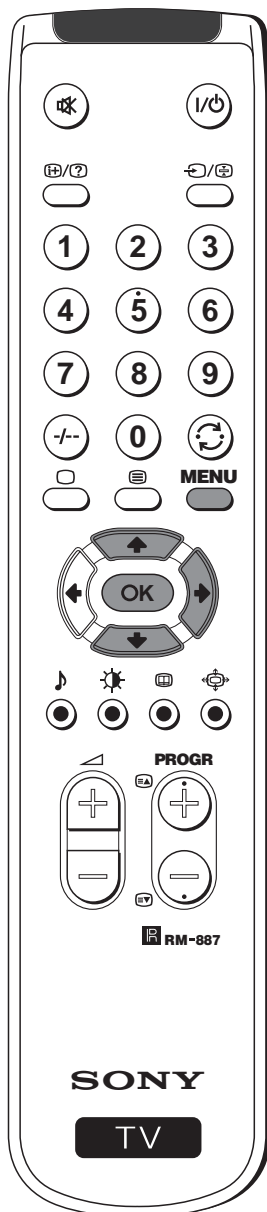
**9** Należy powtórzyć kroki od 4 do 8, by dostroić i zaprogramować pozostałe kanały.

**10** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

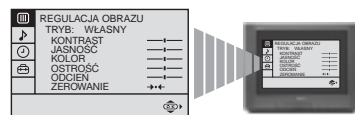
 *Telewizor jest gotowy do użytku.*


## Ręczne precyzyjne dostrajanie kanałów

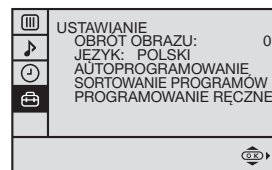
**i** Zazwyczaj jest włączona funkcja automatycznej regulacji częstotliwości (ARC). Jednakże, jeśli obraz ulega zniekształceniu, można ręcznie precyzyjnie dostroić telewizor, by uzyskać lepszy odbiór obrazu.



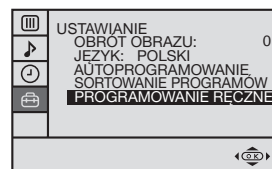
**1** Należy wybrać kanał (stację telewizyjną), który ma być precyzyjnie dostrojony ręcznie, a następnie nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, aby na ekranie pojawiło się menu.



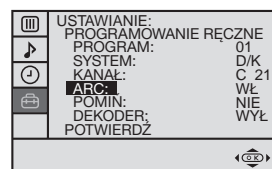
**2** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać symbol , a następnie nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **USTAWIANIE**.



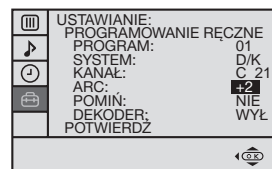
**3** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać pozycję **PROGRAMOWANIE RĘCZNE**, a następnie nacisnąć przycisk **→**.



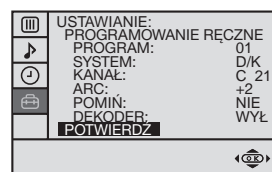
**4** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać pozycję **ARC**, a następnie nacisnąć przycisk **→**.



**5** Nacisnąć przyciski **↓** lub **↑**, by wyregulować poziom częstotliwości kanału (zakres regulacji: -15 do +15), a następnie nacisnąć przycisk **OK**.




**6** Wskazać kursorem pozycję **POTWIERDŹ** i nacisnąć przycisk **OK**, by nowe ustawienie zostało zapisane.



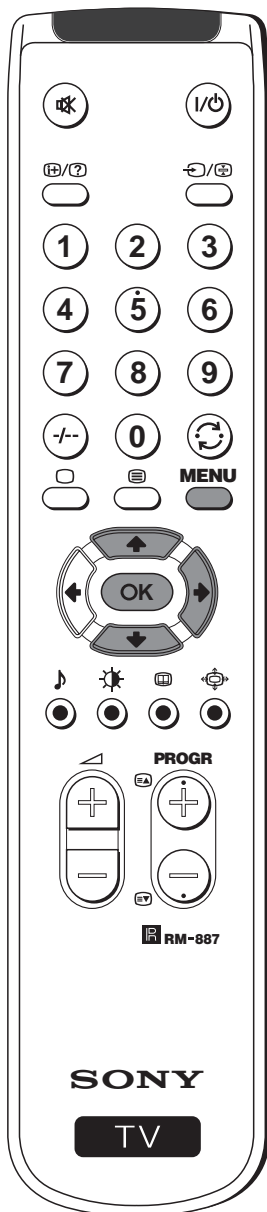
**7** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

**8** Należy powtórzyć kroki od 1 do 7, by precyzyjnie dostroić pozostałe kanały.

 *Telewizor jest gotowy do użytku.*


## Regulacja obrotu obrazu

**i** Jeśli obraz ulega odchyleniu z powodu magnetyzmu ziemskiego, należy wykorzystać niniejszą funkcję, by wyregulować obraz.



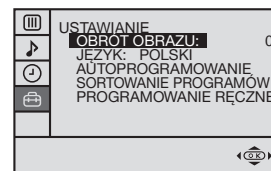
**1** Nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, by na ekranie pojawiło się menu.



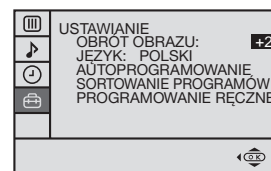
**2** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać symbol , a następnie nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **USTAWIANIE**.




**3** Wskazawszy kursorem pozycję **OBROT OBRAZU**, nacisnąć przycisk **→**.



**4** Naciskać przyciski **↓** lub **↑**, by wyregulować obrót obrazu (zakres regulacji: -5 do +5), a następnie nacisnąć przycisk **OK**.

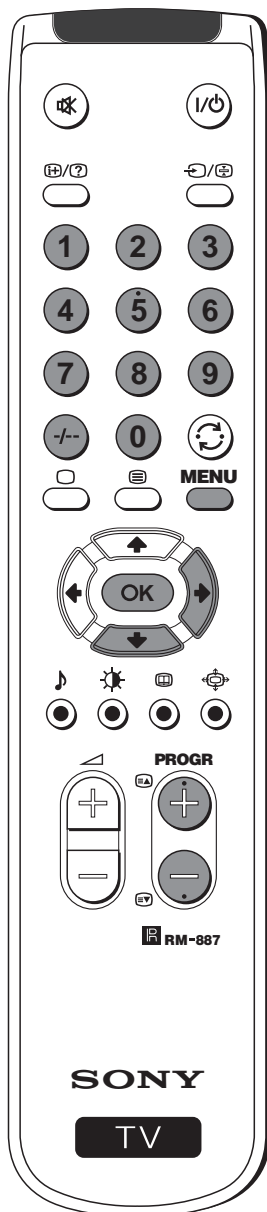


**5** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.


 *Telewizor jest gotowy do użytku.*

## Pomijanie numerów programów

**i** Telewizor można zaprogramować w taki sposób, by pomijał pozycje programów przy wybieraniu kanałów przyciskami **PROGR +/-**. Aby później przywrócić możliwość wybierania danego numeru programu, należy ponownie wykonać opisaną tu czynności; w czynności 6 zamiast ustawienia "TAK" należy wybrać "NIE".



**1** Nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, aby na ekranie pojawiło się menu.

**2** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać symbol , a następnie nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **USTAWIANIE**.

**3** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać pozycję **PROGRAMOWANIE RĘCZNE**, a następnie nacisnąć przycisk **→**.

**4** Wskazać kursorem pozycję **PROGRAM** i naciskać przycisk **PROGR +** lub **-** dotąd, aż pojawi się numer programu, który ma być pomijany.


**5** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać pozycję **POMIŃ**, a następnie nacisnąć przycisk **→**.

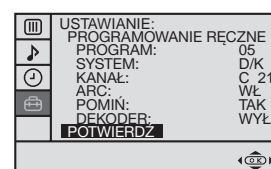
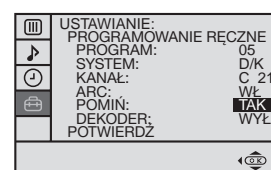
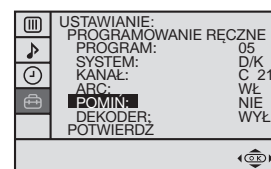
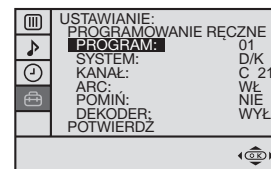
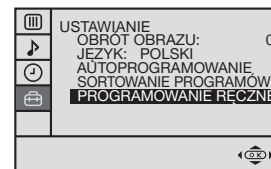
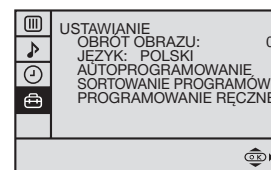
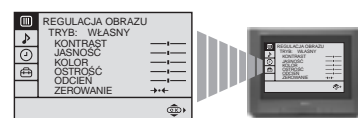
**6** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać opcję **TAK**, a następnie nacisnąć przycisk **OK**.

**7** Wskazać kursorem pozycję **POTWIERDŹ** i nacisnąć przycisk **OK**.

**8** Należy powtórzyć kroki od 4 do 7, by wybrać pomijanie innych numerów programów.

**9** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

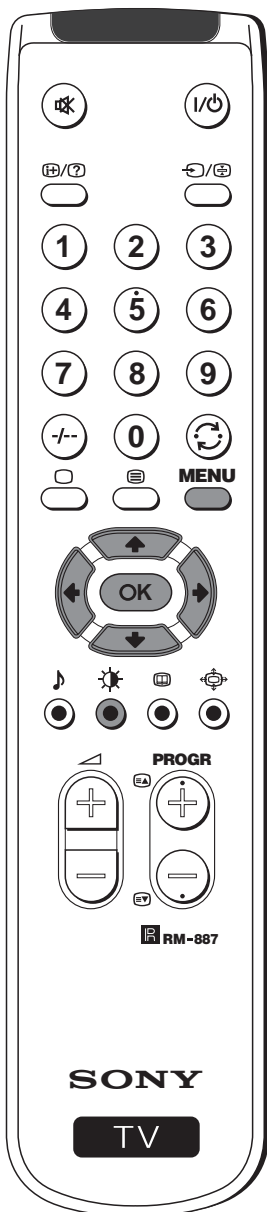
 *Przy wybieraniu kanałów (stacji telewizyjnych) przyciskami **PROGR +/-**, pomijany kanał nie pojawi się. Jednakże kanał ten można wybrać przyciskami numerycznymi.*





# Regulacja obrazu

**i** Pomimo że obraz jest ustawiony fabrycznie, można go regulować zgodnie z własnymi preferencjami.



**1** Nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, by na ekranie pojawiło się menu.

**2** Nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **REGULACJA OBRAZU**.

**3** Naciskając przyciski **↓** lub **↑**, wybrać parametr, który ma być zmieniony.

**4** Po wskazaniu kursorem parametru, który ma być zmieniony, nacisnąć przycisk **→**.  
(Należy zapoznać się z poniższą tabelą, by zobaczyć efekt modyfikacji poszczególnych parametrów.)

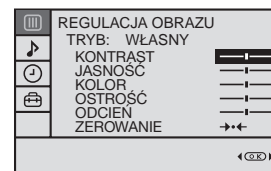
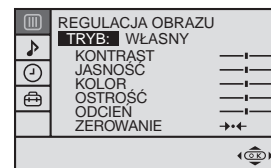
PARAMETR	USTAWIENIE / EFEKT
TRYB	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ WŁASNY (własne ustawienia)</li> <li>▼ ŻYWY (programy odbierane na żywo)</li> <li>▼ FILM (odbior filmów)</li> </ul>
KONTRAST	Mniej ◀ ▶ Więcej
JASNOŚĆ *	Ciemniej ◀ ▶ Jaśniej
KOLOR *	Mniej ◀ ▶ Więcej
OSTROŚĆ *	Łagodniej ◀ ▶ Ostrzej
ODCIEN **	Zielonkawy ◀ ▶ Czerwonawy
ZEROWANIE	Przywraca ustawienia fabryczne.

\* Regulacji obrazu można dokonać wyłącznie przy nastawieniu TRYB WŁASNY.  
\*\* Dostępny tylko dla systemu koloru NTSC (na przykład videokasety z USA).

**5** Naciskając przycisk **↕** lub **↔**, zmienić ustawienie wybranego parametru, a następnie nacisnąć przycisk **OK**, by zapisać nowe ustawienie.

**6** Należy powtórzyć kroki od 3 do 5, by zmienić ustawienia kolejnych parametrów.

**7** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.



## Szybka zmiana trybu obrazu

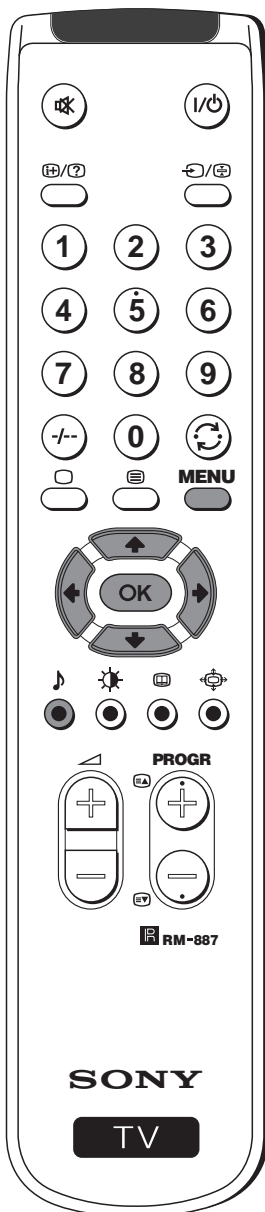
**1** Nacisnąć przycisk **↔** na pilocie, by bezpośrednio wejść do menu **TRYB OBRAZU**.

**2** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać odpowiedni tryb obrazu (**WŁASNY**, **ŻYWY**, **FILM**).



# Regulacja dźwięku

**i** Pomimo że dźwięk jest ustawiony fabrycznie, można go regulować zgodnie z własnymi preferencjami.



**1** Nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, by na ekranie pojawiło się menu.

**2** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać symbol **♪**, a następnie nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **REGULACJA DŹWIĘKU**.

**3** Naciskając przyciski **↓** lub **↑**, wybrać parametr, który ma być zmieniony.

**4** Po wskazaniu kursorem parametru, który ma być zmieniony, nacisnąć przycisk **→**. (Należy zapoznać się z poniższą tabelą, by zobaczyć efekt modyfikacji poszczególnych parametrów.)

PARAMETR	USTAWIENIE / EFEKT
TRYB	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ WŁASNY (własne ustawienia)</li> <li>▼ JAZZ</li> <li>▼ POP</li> <li>▼ ROCK</li> </ul>
TONY WYSOKIE*	Mniej ◀ ▶ Więcej
TONY NISKIE*	Mniej ◀ ▶ Więcej
BALANS	Lewy ◀ ▶ Prawy
PODWÓJ. DŹW.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dla emisji stereo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▼ MONO</li> <li>▲ STEREO</li> </ul> </li> <li>• Dla emisji dwujęzycznych:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▼ MONO (dla kanału mono jeśli jest do dyspozycji)</li> <li>▼ A (kanał 1 lub dźwięk mono)</li> <li>▼ B (kanał 2)</li> </ul> </li> </ul>
DSP (Cyfrowy procesor dźwięku)	WYŁ ◀ ▶ WŁ
ZEROWANIE	⏪ Przywraca ustawienia fabryczne.

\* Regulacji dźwięku można dokonać wyłącznie przy ustawieniu TRYB WŁASNY.

**5** Naciskając przycisk **↓/↑** lub **←/→**, zmienić ustawienie wybranego parametru, a następnie nacisnąć przycisk **OK**, by zapisać nowe ustawienie.

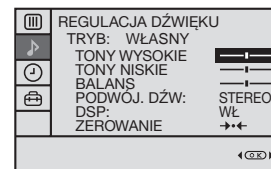
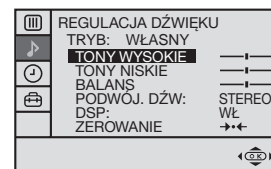
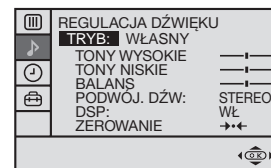
**6** Należy powtórzyć kroki od 3 do 5, by zmienić ustawienia kolejnych parametrów.

**7** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

## Szybka zmiana trybu dźwięku

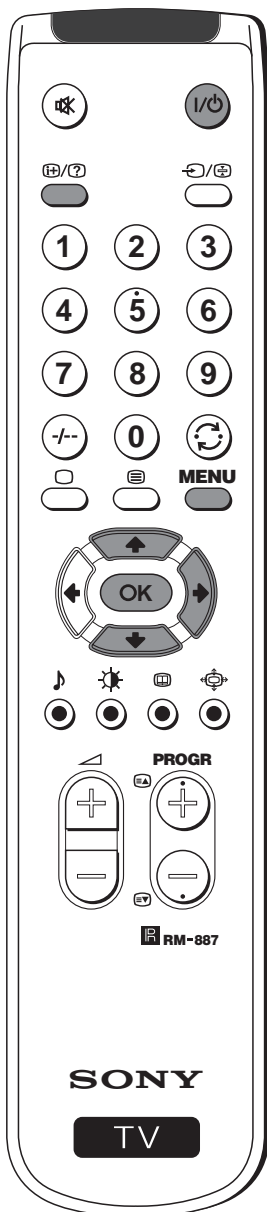
**1** Nacisnąć przycisk **♪** na pilocie, by bezpośrednio wejść do menu **TRYB DŹWIĘKU**.

**2** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać odpowiedni tryb dźwięku (**WŁASNY**, **JAZZ**, **POP** lub **ROCK**).

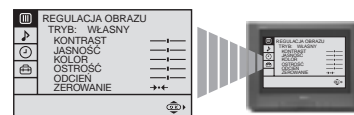


# Funkcja automatycznego wyłączenia

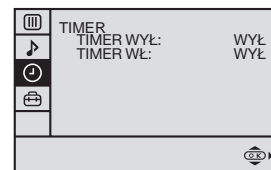
**i** Można nastawić czas, po którego upływie telewizor automatycznie przełączy się w tryb czuwania (standby).



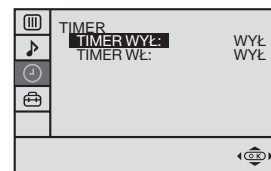
**1** Nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, by na ekranie pojawiło się menu.



**2** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać symbol **⌚**, a następnie nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **TIMER**.

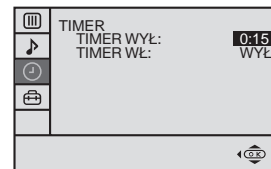


**3** Po wskazaniu kursorem pozycji **TIMER WYŁ.** nacisnąć przycisk **→**.



**4** Naciskać przycisk **↓** lub **↑** dotąd, aż na ekranie pojawi się czas, po którego upływie telewizor ma się wyłączyć.

- ▲ WYŁ
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 4:00 godz.



**5** Nacisnąć przycisk **OK**.

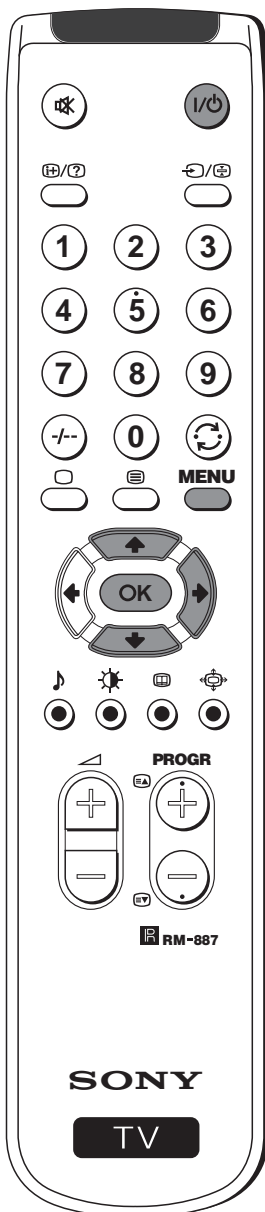
**6** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

**👍** Na minutę przed przełączeniem w tryb czuwania, pozostający czas zostanie wyświetlony na ekranie.

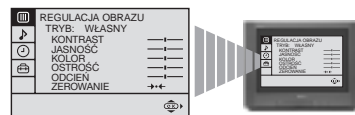
- Uwagi:**
- Podczas oglądania telewizji można sprawdzić czas pozostający do automatycznego wyłączenia się telewizora. W tym celu należy nacisnąć przycisk **⏸**.
  - Aby włączyć telewizor, który przełączył się w tryb czuwania, należy nacisnąć przycisk **I/⏻** na pilocie.

# Funkcja automatycznego włączania

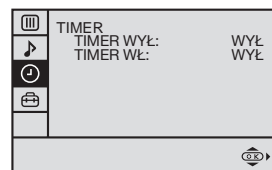
**i** Można nastawić czas, po którego upływie telewizor automatycznie się włączy.



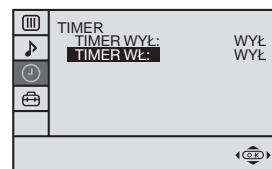
**1** Nacisnąć przycisk **MENU** na pilocie, by na ekranie pojawiło się menu.



**2** Naciskać przycisk **↓**, by wybrać symbol **⌚**, a następnie nacisnąć przycisk **→**, by przejść do menu **TIMER**.

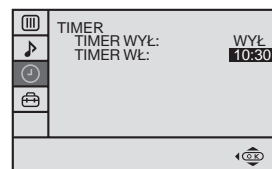


**3** Nacisnąć przycisk **↓**, by wybrać pozycję **TIMER WŁ.**, a następnie nacisnąć przycisk **→**.



**4** Naciskać przycisk **↓** lub **↑** dotąd, aż na ekranie pojawi się czas, po którego upływie telewizor ma się włączyć.

- ▲ WYŁ
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 12:00 godz.



**5** Nacisnąć przycisk **OK**.

**6** Nacisnąć przycisk **MENU**, by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

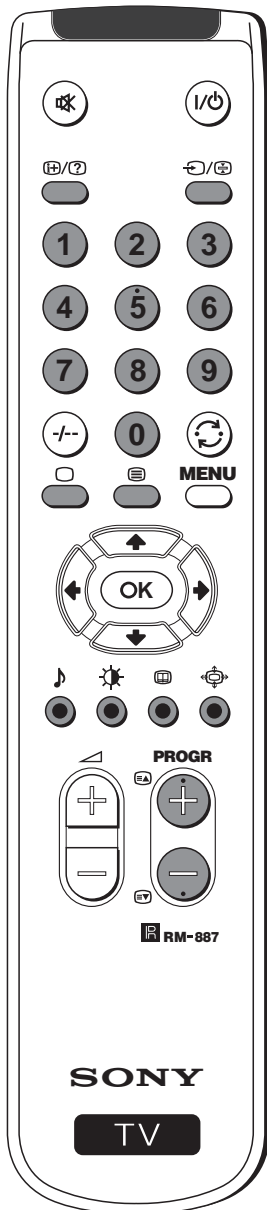
**7** Nacisnąć przycisk trybu czuwania (standby) **I/⏻** na pilocie.

**👍** Wskaźnik trybu czuwania (standby) **⏻** telewizora miga regularnie, by w ten sposób zaznaczyć działanie funkcji włączania czasowego. Po wyznaczonym czasie telewizor włączy się automatycznie.



- Uwagi:**
- Jeśli w ciągu godziny od automatycznego włączenia telewizora nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na pilocie, telewizor automatycznie powróci do trybu czuwania i zostanie podświetlony wskaźnik **⏻**.
  - Każda przerwa w dopływie prądu spowoduje wyłączenie się funkcji czasowego włączania. Należy wówczas ponownie zaprogramować włączenie.

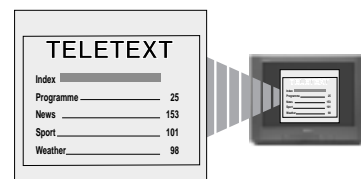
# Czytanie telegazety

- i** Telegazeta jest usługą informacyjną transmitowaną przez większość stacji telewizyjnych.
- ⚠** Należy się upewnić, że odbierany kanał ma silny sygnał, w przeciwnym wypadku mogą pojawić się błędy w tekście.








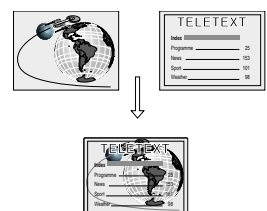
## Wybór telegazety

- 1** Wybrać kanał telewizyjny, który transmituje usługi telegazety.
- 2** Nacisnąć przycisk  na pilocie, by została wyświetlona telegazeta.
- 3** Przyciskami numerycznymi pilota wprowadzić trzy cyfry odpowiadające stronie, która ma być wyświetlona (w razie pomyłki należy wprowadzić jakiegokolwiek trzy cyfry, po czym powtórzyć całą operację wprowadzając poprawny numer strony telegazety).
- 4** Nacisnąć przycisk , by zamknąć telegazetę i przywrócić normalny obraz telewizyjny.



## Wykorzystanie pozostałych funkcji telegazety

ABY	NACISNAĆ PRZYCISK
Dostać się na następną lub poprzednią stronę	 by dostać się na następną stronę  by powrócić do poprzedniej strony
Nalozyc tekst telegazety na obraz telewizyjny	 ponownie, by wyjść z trybu telegazety
Zatrzymać stronę telegazety	 ponownie, by zlikwidować zatrzymanie
Wyświetlić ukryte informacje (np. rozwiązania krzyżówek)	 Nacisnąć ponownie, by ukryć wyświetlane informacje.



## Wywoływanie stron przy użyciu kolorowych przycisków pilota (FASTTEXT)

- i** Funkcja Fasttext pozwala na wybieranie stron telegazety przez naciskanie tylko jednego przycisku.


Kiedy działa funkcja Fasttext, na dole strony pojawia się zestaw stron kodowanych kolorem. Aby wybrać żądaną stronę, należy nacisnąć odpowiedni kolorowy przycisk (czerwony, zielony, żółty lub niebieski) na pilocie.

## Używanie dodatkowych urządzeń

**i** Do telewizora można podłączyć dodatkowe urządzenia, takie jak magnetowid, kamera video lub konsola do gier video. Należy postępować według poniższego opisu.

### Wybieranie i oglądanie sygnału wejściowego

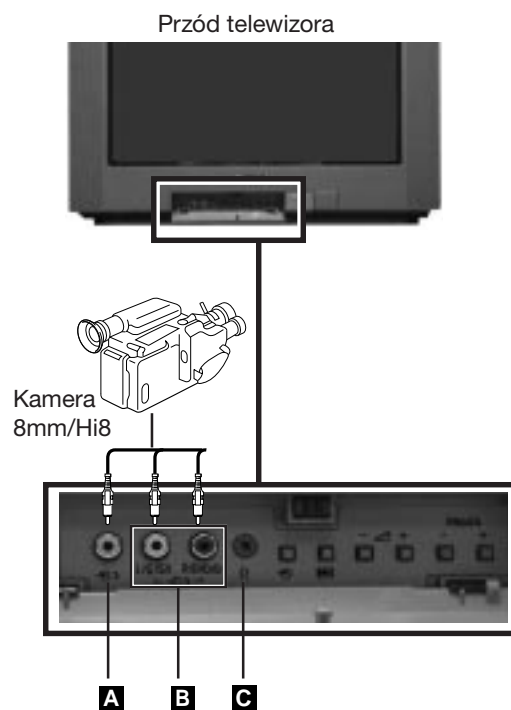
**1** Podłączyć urządzenie dodatkowe do odpowiedniego gniazda telewizora.

**2** Naciskać przycisk  na pilocie, aż na ekranie telewizora pojawi się właściwy symbol wejścia.

Symbol	Sygnały wejściowe
	• Sygnał wejściowy audio/video ze złącza Euro AV <b>E</b>
	• Sygnał wejściowy RGB ze złącza Euro AV <b>E</b>
	• Sygnał wejściowy audio/video ze złącza Euro AV <b>D</b>
	• Sygnał wejściowy z kamery video z ze złącza Euro AV <b>D</b>
	• Sygnał wejściowy video ze złącza RCA <b>A</b> i sygnał wejściowy audio ze złącza <b>B</b>

**3** Włączyć podłączone urządzenie.

**4** Aby przywrócić normalny obraz telewizyjny, nacisnąć przycisk  na pilocie.



### Informacje dodatkowe

#### Podłączanie magnetowidu

Podłączać magnetowid do gniazda **E**, znajdującego się z tyłu telewizora. Zalecamy dostrojenie do magnetowidu programu o numerze "0". W tym celu należy skorzystać z informacji zawartych w rozdziale "Ręczne programowanie telewizora".

#### Podłączanie słuchawek

Włączać wtyk słuchawek do gniazda **C**, znajdującego się z przodu telewizora.


#### Podłączanie dekoderów

Podłączać dekodery do gniazda **E**, znajdującego się z tyłu telewizora.

#### Podłączanie zewnętrznego sprzętu audio

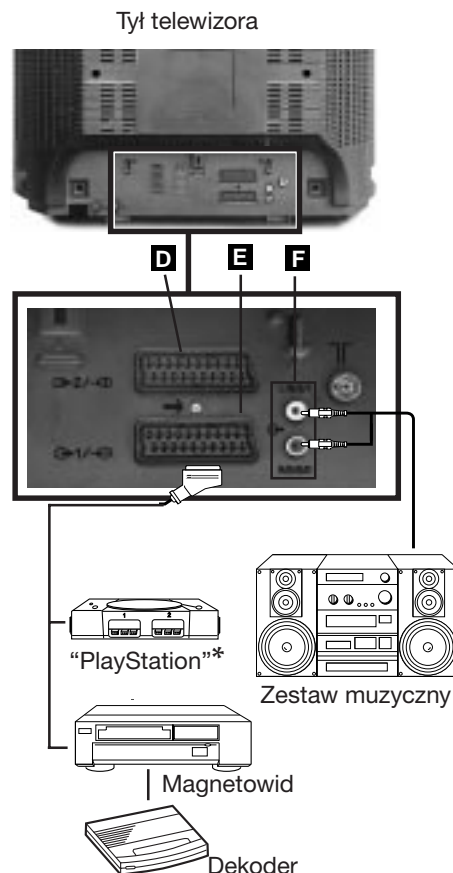
Aby wzmacniać dźwięk wyjściowy z telewizora, należy podłączyć zestaw Hi-Fi do gniazda **F** z tyłu telewizora.

#### Dla sprzętu monofonicznego

Podłącz wtyk audio do gniazda L/G/S/I z przodu telewizora i wybierz  2 sygnał wejściowy zgodnie z instrukcją powyżej. W rozdziale "Regulacja dźwięku" wybierz "A" w menu dźwięku na ekranie.

\* "PlayStation" jest produktem Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" jest znakiem towarowym Sony Computer Entertainment, Inc.





# Smartlink

**i** Smartlink to bezpośrednie łącze między telewizorem a magnetowidem.

### Do skorzystania z funkcji Smartlink potrzeba:


- Magnetowidu z systemem Smartlink, NexTVView Link, Easy Link lub Megalogic.

**i** Megalogic to zastrzeżony znak towarowy Grundig Corporation.  
EasyLink to znak towarowy Philips Corporation.

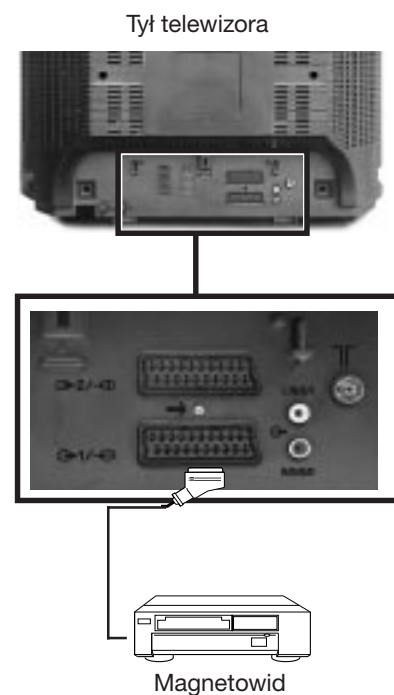
- 21-szpilkowego przewodu SCART z pełnym zestawem żył, łączącego magnetowid ze złączem Scart 1/ .

### Łącze Smartlink posiada następujące funkcje:

- Z telewizora do magnetowidu są przesyłane informacje o zaprogramowanych kanałach.
- Bezpośrednie nagrywanie z telewizji: wystarczy nacisnąć jeden przycisk, aby nagrać oglądaną audycję telewizyjną na magnetowid.
- Telewizor w trybie czuwania (standby): wystarczy nacisnąć przycisk "Play ►" na magnetowidzie, a telewizor automatycznie się włączy.

**!** Jeśli do magnetowidu jest podłączony dekodler zgodny z systemem Smartlink, należy wyświetlić menu PROGRAMOWANIE RĘCZNE z grupy  (USTAWIANIE) i dla każdego kodowanego kanału wybrać dla wariantu **DEKODER** ustawienie **WŁ**.

**!** Więcej informacji o łączu Smartlink można znaleźć w instrukcji obsługi magnetowidu.



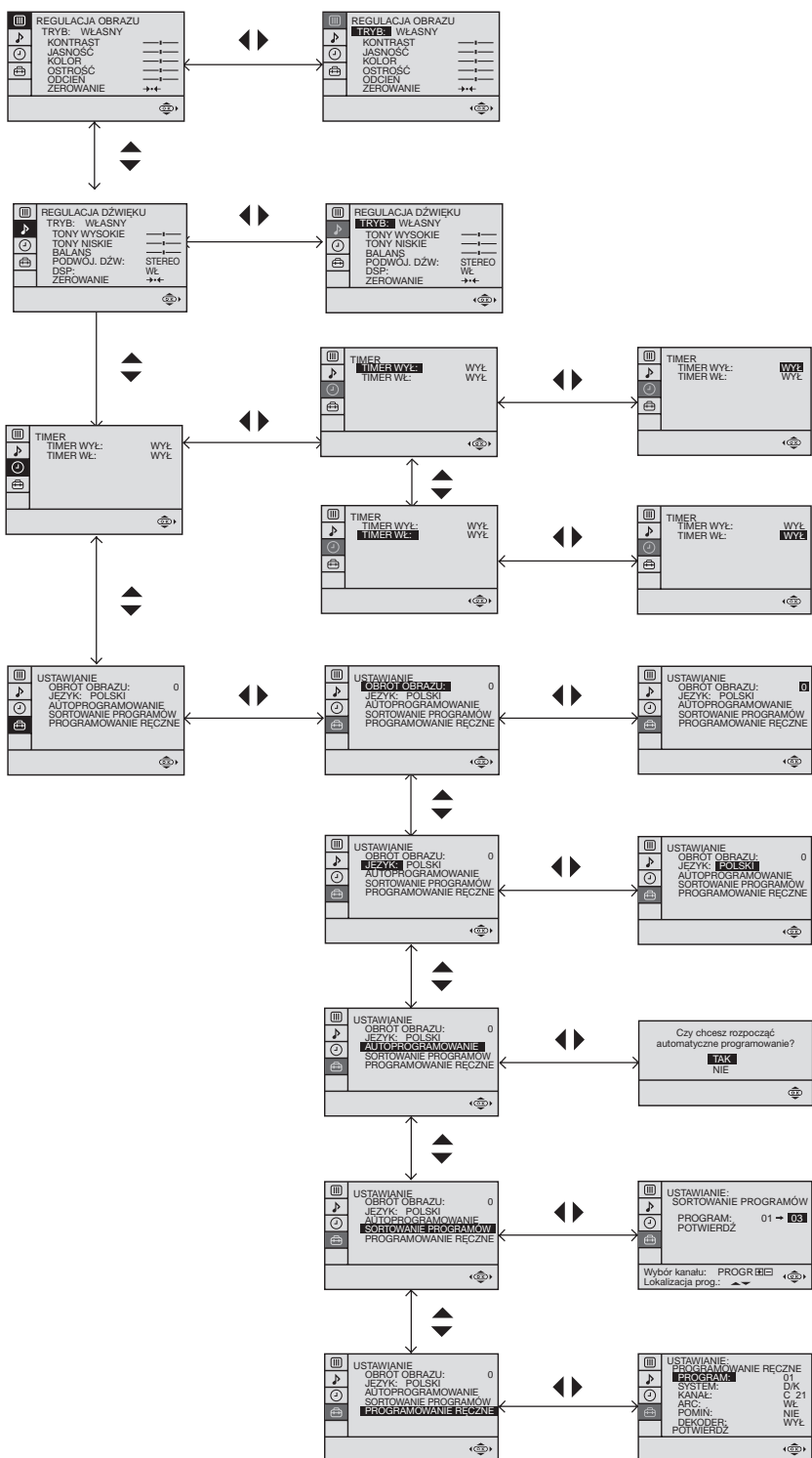
# Krótki przewodnik po systemie menu

## Menu instalacji (przy pierwszym uruchomieniu telewizora)



(Szersza informacja w rozdziale “Wybór języka”)

## Przewodnik po różnych menu



(Szersza informacja odnośnie poszczególnych regulacji obrazu w rozdziale “Regulacja obrazu”)

(Szersza informacja odnośnie poszczególnych regulacji dźwięku w rozdziale “Regulacja dźwięku”)

(Szersza informacja w rozdziale “Funkcja automatycznego wyłączenia”)

(Szersza informacja w rozdziale “Funkcja automatycznego włączania”)

(Szersza informacja “Regulacja obrotu obrazu”)

(Szersza informacja w rozdziale “Wybór języka”)


(Szersza informacja w rozdziale “Automatyczne programowanie telewizora przy użyciu pilota”)











(Szersza informacja w rozdziale “Zmiana pozycji programów”)

(Szersza informacja w rozdziale “Ręczne programowanie telewizora”)



## Rozwiązywanie problemów

 Oto kilka prostych rozwiązań problemów związanych z obrazem i dźwiękiem.

Problem	Rozwiązanie
Brak obrazu (ekran jest ciemny), brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włącz telewizor do sieci.</li> <li>Wciśnij przycisk  z przodu telewizora.</li> <li>Jeśli pali się wskaźnik , wciśnij na pilocie przycisk  lub przycisk numeru programu.</li> <li>Sprawdź podłączenie anteny.</li> <li>Sprawdź, czy włączone jest wybrane źródło sygnału video.</li> <li>Wyłącz telewizor na 3 lub 4 sekundy, następnie włącz go ponownie, używając przycisku  znajdującego się z przodu telewizora.</li> </ul>
Słaba jakość obrazu lub jego brak (ekran jest ciemny), ale dobra jakość dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przy pomocy systemu MENU wybierz menu regulacji (ekran obrazu). Wyreguluj jasność oraz balans obrazu i kolorów.</li> <li>Z menu regulacji obrazu wybierz wariant ZEROWANIE, aby przywrócić ustawienia fabryczne.</li> </ul>
Słaba jakość obrazu podczas odbioru sygnału video RGB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciskaj przycisk  na pilocie, aż na ekranie zostanie wyświetlony symbol RGB .</li> </ul>
Dobry obraz, brak dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciskaj na pilocie przycisk  +/-.</li> <li>Jeśli na ekranie jest wyświetlony symbol , wciśnij przycisk  pilota.</li> </ul>
Brak koloru w programach kolorowych.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Używając systemu MENU, wybierz menu regulacji obrazu. Wyreguluj balans kolorów.</li> <li>Z menu regulacji obrazu wybierz wariant ZEROWANIE, by przywrócić ustawienia fabryczne.</li> </ul>
Zniekształcony obraz przy zmianach programu lub czytaniu telegazety.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz urządzenia podłączone do złącza Euro z tyłu telewizora.</li> </ul>
Nieczysty obraz oglądanego kanału telewizyjnego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy dostroić kanał zgodnie z rozdziałem "Precyzyjne dostrajanie".</li> </ul>
Nie działa pilot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wymień baterie.</li> </ul>
Miga wskaźnik trybu czuwania  na telewizorze, nawet gdy "Funkcja automatycznego włączania" nie jest załączony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontaktuj się z najbliższą stacją serwisową Sony.</li> </ul>



- Jeśli w dalszym ciągu występują problemy, oddaj swój telewizor do naprawy wykwalifikowanemu personelowi.
- NIGDY nie otwieraj obudowy.**

## Dane techniczne

### System TV

B/G/H, D/K

### Systemy koloru

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (tylko dla wejścia video)

### Zakresy kanałów

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69

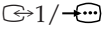
### Kineskop

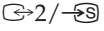
Płaski ekran Trinitron


Ok. 55 cm (21 cali) (przekątna obrazu ok. 51 cm),

kąt odchylenia 90°

### Gniazda z tyłu


 21-stykowa łączówka Euro (norma CENELEC) wraz z wejściem sygnału audio/video, wejściem RGB, wyjściem telewizyjnym audio/video

 21-stykowa łączówka Euro (norma CENELEC) wraz z wejściem sygnału audio/video, wejściem sygnału S-video, Wyjście audio/wideo monitora

 wyjścia audio - gniazda cinch

### Gniazda z przodu

 3 wejście sygnału video - gniazdo cinch

 3 wejścia sygnału audio - gniazda cinch

 gniazdo słuchawek - gniazdo mini stereo

### Moc wyjściowa dźwięku

2x7 W (skuteczna)

### Pobór mocy

80 W

### Zużycie energii w trybie czuwania

0,5 W

### Wymiary (szer. x wys. x gł.)

Ok. 545 x 446 x 485 mm

### Waga

Ok. 26.5 kg

### Akcesoria w wyposażeniu

Pilot RM-887 (1 szt.)

Baterie do pilota (zgodne z normą IEC) (2 szt.)

### Inne funkcje

TELEGAZETA, Fasttext

NICAM

Samoczynne wyłączanie

Samoczynne włączanie

Smartlink

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie.

Papier ekologiczny - 100% bez chloru





